



Bobbie 2.0 & Bobbie 2.0 met waterspray

Robot ramenwasser
Robot Window Cleaner
Roboter Fensterputzer
Robot nettoyeur de vitrester



Model RB120TWZ & RB120TZ

Gebruiksaanwijzing
Instructions
Anweisungen
Manuel d'utilisation

—

BELANGRIJKE INSTRUCTIES - BEWAAR DEZE GOED -
IMPORTANT INSTRUCTIONS - SAVE THESE -
WICHTIGE HINWEISE - BEWAHREN SIE DIESE AUF -
INSTRUCTIONS IMPORTANTES - CONSERVEZ-LES -

Dutch Quality Brand

Beste Klant,

Bedankt voor het kopen van deze Zoef Robot Ramenwasser.

We hopen dat u veel plezier beleeft aan dit product en dat deze een onmisbare kracht in uw huishouden wordt. Deze Zoef Robot is eenvoudig in gebruik. Het is echter wel van belang deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u de Zoef Robot gaat gebruiken.

Tips.

Gebruik ramenwasser vaak, dit levert het beste resultaat op.

Maak naar elke ramenwas ronde de schoonmaakdoeken goed schoon.

Sproei/spuit een kleine hoeveelheid glasreiniger of water op de ruit.

Niet te veel want dat gaat de ramenwasser glijden en zal van zijn patroon afwijken.

Controleer altijd voor het loslaten of de ramenwasser goed op het raam blijft hangen.

Bevestig altijd het veiligheidskoord zodanig dat de ramenwasser de grond niet kan raken.

Zeker bij gebruik op grotere hoogtes.!

Veiligheid voorop!

Zorg ervoor dat u deze gebruiksaanwijzing volledig begrijpt voordat u het apparaat aanzet. Lees voordat u deze Zoef Robot ramenwasser voor het eerst gebruikt alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door.

Zoef Robot BV
Snelliusweg 40-22
6827DH Arnhem
Service@zoefrobot.nl
+31 (0)6 30407787

Inhoud

1. Belangrijke Veiligheidsinstructies	1
1.1 Lees alle veiligheidsinstructies voor gebruik	1
1.2 Veiligheid	1
1.3 Productveiligheidsinformatie	2
1.4 App installatie	2
2. Product Beschrijving	3
2.1 Vooraanzicht	3
2.2 Product Specificaties	4
2.3 Inhoud	4
3. Gebruik	5
3.1 Monteer de Net adapter	5
3.2 Bevestig het veiligheidskoord	5
3.3 Bevestig de schoonmaak doek	5
3.4 Steek de stekker in het stopcontact	6
4. Gebruik Bobbie	6
4.1 Aan/uit Knop	6
4.2 Starten Bobbie 2.0.....	6
4.3 Stop/Pauze	6
4.4 Afstandsbediening	6
4.5 Afnemen Bobbie 2.0 na schoonmaken.....	7
4.6 Introductie van de functie voor watersproeien.....	7
5. Onderhoud	7
5.1 Onderhoud van de schoonmaakdoeken	7
5.2 Ventilator onderhoud	7
5.3 Onderhoud van de rand sensoren	7
5.4 Onderhoud aandrijving	7
6. Problemen oplossen	8
7. Disclaimer	9
8. Product Garantie	9
9. Uitsluiting	9
10. Milieu	9
11. Reserve onderdelen en verbruiksartikelen	9
12. Kwaliteit	9

Belangrijke Veiligheidsinstructies:

1.1 Lees alle veiligheidsinstructies voor gebruik!

Deze robot mag niet door kinderen gebruikt worden. Personen met een beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit of mensen met beperkte ervaring en kennis mogen dit alleen onder supervisie van of met de juiste instructies over het gebruik en veiligheid zodat ze de risico's begrijpen.
Zorg ervoor dat kinderen de robot niet als speelgoed gebruiken!!!

Gebruikers zijn verantwoordelijk om te oordelen of het gebruik op een oppervlakte toepasbaar en veilig is en zijn zelf aansprakelijk voor de consequenties.

1.2 Veiligheid

Apparaten met netsnoer aansluiting en batterijen

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.

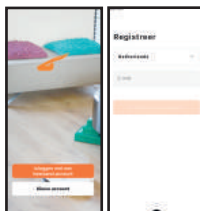
1. Als u het product voor de eerste keer of voor een lange tijd gebruikt, laadt u de ingebouwde back-upbatterij volledig op, dat wil zeggen laad op tot het groene lampje. (Aanbevolen voor de eerste keer om 6 uur op te laden)
2. Bind het veiligheidskoord voor gebruik aan een vast punt en controleer of het touw niet gebroken is en de knopen stevig vast zitten. Zorg ervoor dat het veiligheidskoord bevestigd is aan Bobby.
3. Dit product moet op het netsnoer zijn aangesloten om te werken.
4. Verwijder alle voorwerpen van het glasoppervlak voordat u het glas schoonmaakt; Maak gebroken glas niet schoon; Maak het matglas zorgvuldig schoon, sommig matglas kan tijdens het reinigen worden bekrast.
5. Als het product of de voedingsadapter beschadigd is, gebruik het dan niet meer en neem voor reparatie contact op met uw plaatselijke aftersalescentrum of verkooppunt.
6. Houd bij werkzaamheden aan het product het haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen op een zekere afstand van de bewegende delen van het product.
7. Schakel de stroom in voordat u het product op het glas plaatst. Zorg ervoor dat de machine veilig op het glazen oppervlak is bevestigd en laat dan los. Schakel de stroom uit nadat u het product hebt verwijderd.
8. Bedrijfstemperatuur: 0°C-40°C (32°F-104°F).
9. Productopslag temperatuur: -10°C-50°C (14°F-122°F). 1.2 Waarschuwing!!!
10. Sta niet toe dat kinderen dit product gebruiken, de robot is geen speelgoed.
11. Gebruik het niet in regenachtige, vochtige, waterige of andere vloeistoffen om machinestoringen of elektrische schokken te voorkomen.
12. Niet gebruiken in deze gevaarlijke omgeving, zoals een open vuur, een toilet met een sprinkler of een zwembad.
13. Niet gebruiken in gebieden met ontvlambare of explosieve vaste stoffen en gassen.
14. Plaats dit product niet in een sterke magnetische omgeving.
15. Niet gebruiken op glas dat is beschadigd of een oneffen oppervlak heeft, omdat dergelijk glas niet voldoende vacuümzuiging zal produceren en het product niet aan het glas kan hechten, waardoor het product niet werkt.
16. Stel dit product niet bloot en houd het uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, magnetrons, gasfornuizen, enz.
17. Maak het product niet nat en laat het niet lange tijd in een vochtige omgeving staan. Houd het product uit de buurt van vloeistoffen zoals bier, water, dranken, enz.
18. Spoel het lichaam of de stroomadapter niet af met water.
19. Spuit geen water of reinigingsvloeistof op de onderkant van de machine. Spuit water of reinigingsvloeistof op de reinigingsdoek en plak de reinigingsdoek vast.
20. Repareer het product niet zelf. Reparaties moeten voor reparatie worden uitgevoerd bij een geautoriseerd servicecentrum of dealer.

1.3 Productveiligheidsinformatie

1. Zorg ervoor dat u de stroom uitschakelt voordat u de behuizing reinigt of de machine onderhoudt.
2. Schakel de stroom op de juiste manier uit, schakel de stroom naar het product uit en haal de transformator uit het stopcontact.
3. Gebruik de originele voedingsadapter, gebruik geen niet-originele adapter, omdat dit productstoringen kan veroorzaken of het product kan beschadigen.
4. Vernietig of vervorm het netsnoer niet. Druk geen zware voorwerpen op het netsnoer of de adapter om schade aan het netsnoer of kortsluiting te voorkomen.
5. Zorg er bij gebruik van de voedingsadapter voor dat er voldoende ruimte is voor ventilatie en warmteafvoer. Wikkel de voedingsadapter niet samen met andere voorwerpen, aangezien dit het risico op warmteontwikkeling vergroot.
6. Gebruik geen beschadigde voedingsadapter, oplaadkabel of stekker; gebruik de voedingsadapter niet in een natte omgeving en laat natte handen de voedingsadapter niet aanraken.
7. Lees het spanningslabel op de voedingsadapter zorgvuldig door voordat u de voedingsadapter inschakelt.
8. Demonteer de voedingsadapter niet. Als de voedingsadapter defect raakt, vervang deze dan direct. Neem voor hulp en reparatie contact op met de dealer of ons bedrijf voor after-sales service.
9. Haal de batterij niet uit elkaar om kortsluiting van de batterij te voorkomen. Gooi de batterij niet in het vuur en plaats deze niet bij een temperatuur hoger dan 60 °C (140 °F). Verbrand het product niet.
10. Gooi de batterij van dit product op de juiste manier weg. De batterij kan alleen worden vervangen door de fabrikant of de aangewezen dealer/servicecentrum om het gevaar van brandwonden of chemisch letsel te voorkomen. Het weggooien en recyclen van gebruikte batterijen moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de relevante nationale wet- en regelgeving.
11. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade aan eigendommen of persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuist gebruik in strikte overeenstemming met de gebruiksaanwijzing

1.4 App installatie

- A Scan de QR code hiernaast, download en installeer de "Zoef Robot Smart" app. Of zoek naar Zoef Robot Smart in de App Store of Android Google playstore. Download en installeer deze app.
- B Open Zoef Robot Smart APP op de mobiele telefoon.
- C Heb je nog geen account maak dan een nieuw account aan door "nieuw account" te kiezen. Volg de instructies op de telefoon.
- D Log in als het account is aangemaakt of je al een account hebt.



Google Android
System

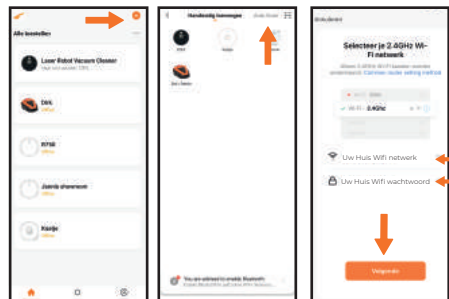


Apple
iOS System



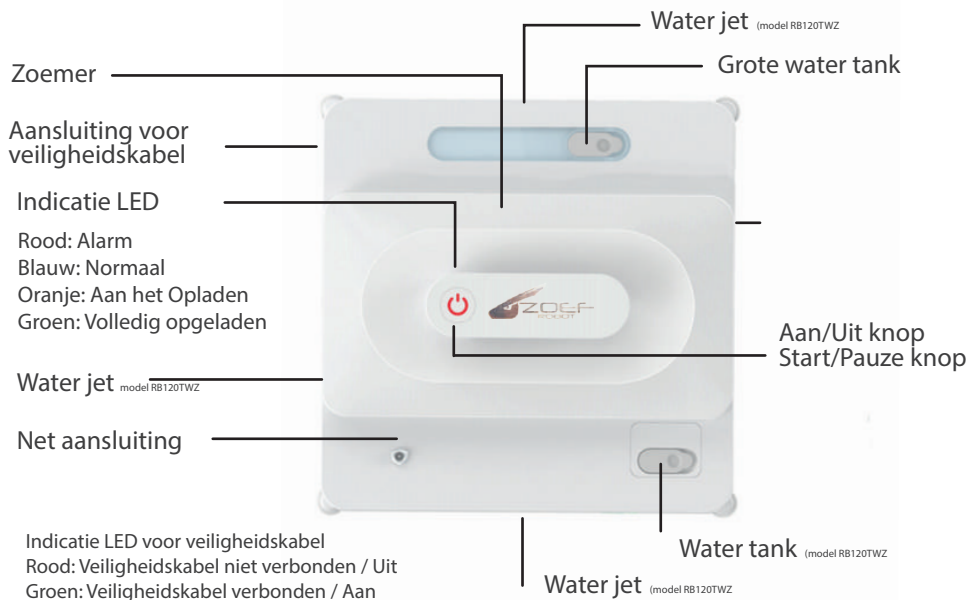
Open de APP en voeg de robot toe.

- A Kies voor + om een apparaat toe te voegen
- B Kies Auto SCAN.
- C Zet de robot aan zodat het blauw LED gaat branden
- D De robot wordt in de app gevonden. Kies volgende.
- E Voer uw huis Wifi netwerk en wachtwoord in en kies "Volgende"
- F Voeg de robot toe door de stappen in de app te volgen.



2. Product beschrijving

2.1 Vooraanzicht



Note (model RB120TWZ):

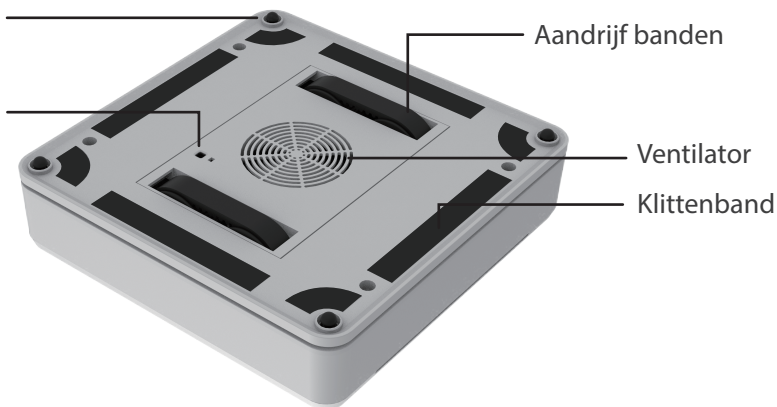
Grote tanks mogen alleen kraanwater bevatten, geen glasreiniger of andere vloeistoffen

Kleine watertank kan worden gevuld met kraanwater en speciaal glasreiniger

Rand detectie
Sensor

Bodem status LED
indicator

- Rood Alarm
- Blauw Normaal



2. Product beschrijving

2.2 Product Specificaties

Bobbie 2.0			
Model No.	RB120TWZ & RB120TZ	Voltage	DC 24V
Vermogen	75W	Geluid	+/- 65dB
Batterij capaciteit	650mAH	Oplaad tijd	+/- 1.5 uur
Afmetingen	25*25*10cm	Net gewicht	1.35Kg
Snelheid	+/- 2.5 min/m2		
NetAdapter			
Ingang	AC 100-240V 50/60Hz 2.0A	Uitgang	24V/3.75A 24V/3.0A

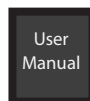
2.3 Inhoud



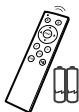
Bobbie 2.0



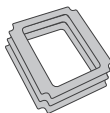
Net Adapter



Gebruiksaanwijzing



Afstandsbediening



Schoonmaakdoeken



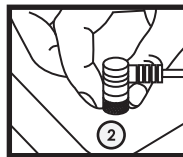
Gebruiksaanwijzing



Stroomkabel

3. Gebruik

3.1 Monteer de Net adapter

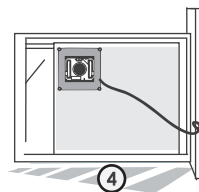


1. Verbind DC stekker met de net adapter
2. Verbind de L vormige stekker aan op de robot en schroef de ring vast.

3.2 Bevestig het veiligheidskoord

3. Bevestig de connector van het veiligheidskoord aan de robot met een stevige knoop.
4. Bevestig het andere uiteinde stevig vast aan een punt binnenshuis

Opmerking; Bobbie 2.0 werkt alleen als de LED indicator groen brand.



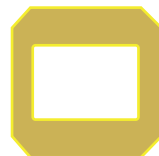
3.3 Bevestig schoonmaak doek

Pak een schoonmaak doek.

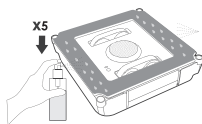
5. Spuit 5 tot 8 maal aan de boven en onderzijde van de schoonmaak doek.

6. Bevestig de reinigingsdoek correct aan de onderkant van de productbehuizing en zorg ervoor dat u het aandrijfwiel en de valsensor niet blokkeert. De doek moet NIET uitsteken!

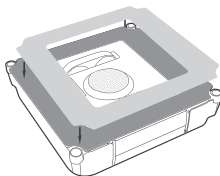
7. Indien de bodem van de robot nat is geworden maak deze droog.



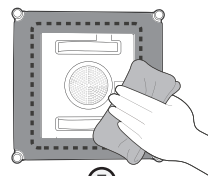
Schoonmaakdoek



⑤



⑥



⑦

Opmerking: Spuit geen water of reinigingsvloeistof op de onderkant van de machine of in de machine.

Opmerking: wanneer u de reinigingsdoek installeert, mag u de anti-valsensor op de vier hoeken van de machine niet afdekken met de doek, omdat deze ertoe kan leiden dat de machine valt of niet zal keren bij een kozijn.

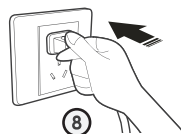
3. Gebruik

3.4 Steek de stekker in het stopcontact

8. Steek de stekker van Bobbie 2.0 in een wandcontactdoos

Belangrijke opmerking:

Verzekert u ervan dat Bobbie 2.0 altijd is aangesloten op een goed werkende wandcontactdoos. Gebruik Bobbie 2.0 niet als de back-up batterij niet vol is. Neem Bobbie 2.0 zo snel mogelijk van het raam nadat de stroom (per ongeluk) is afgesloten/uitgevallen.



4. Gebruik Bobbie 2.0

4.1 Aan/Uit Knop

A. Aan/uit knop - Druk 2 seconden de aan/uit knop in om Bobbie 2.0 aan te zetten.



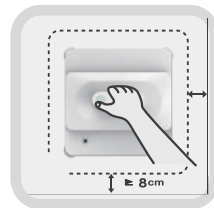
4.2 Starten van Bobbie 2.0

A. Plaats Bobbie 2.0 stevig op het raam.

B. Druk nogmaals op de aan/uit knop om Bobbie 2.0 te laten starten.

C. Je kan hiervoor ook de "START" knop op de afstandsbediening gebruiken.

Voorzichtig: Voor te starten zorg ervoor dat Bobbie 2.0 minimaal 8cm van de randen en hoeken wordt geplaatst. (zie plaatje hiernaast).



4.3 Stop/Pauze

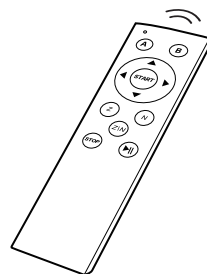
A. Als Bobbie aan het schoonmaken is toets de  knop op de robot of de  knop op de afstandsbediening om Bobbie te laten stoppen.

B. Als Bobbie aan het schoonmaken is, toets de Pauze  knop op de afstandsbediening om te pauzeren/herstarten.

C. De robot kan ook gestart worden door op de START knop  op de afstandsbediening in te toetsen.

4.4 Afstandsbediening

 Water spuiten; Aan/Uit	 Handmatig omhoog
 Geen functie	 Handmatig omlaag
 Automatisch "Z" Schoonmaakstand	 Handmatig naar rechts
 Automatisch "N" Schoonmaakstand	 Handmatig links
 Van "Z" naar "N" Schoonmaakstand	 Stop/Her-start
 Startstandaard schoonmaak N patroon.	 Stop Schoonmaak



※ Het is een 2.4G wireless afstandsbediening, waarmee de robot bestuurd kan worden. Deze heeft een maximaal bereik van 8 meter in alle richtingen.

4.5 Afnemen Bobbie 2.0 na schoonmaken

Bobbie 2.0 zal automatisch terug keren naar het start punt. Een zoemer zal afgaan, zodra ze het schoonmaak proces beëindigd heeft.

A. Gebruik de afstandsbediening om Bobbie 2.0 naar een bereikbare plaats te sturen;

B. Houdt Bobbie 2.0 stevig vast en verwijder Bobbie 2.0 van het raam;

C. Druk de Aan/Uit knop voor 2 seconden in om Bobbie 2.0 uit te zetten;

D. Maak het veiligheidskoord los zodra Bobbie 2.0 klaar is met schoonmaken. Berg Bobbie 2.0 en de accessoires veilig en op een droge plek op voor toekomstig gebruik.

4.6 Introductie van de functie voor watersproeien (Model RB120TWZ):

De machine ondersteunt tijdens het werk gescheiden watersproeien aan de linker- en rechterkant

A: Gebruik vóór het werk de waterfles in de accessoires om aan beide zijden geschikt water aan de watertanks toe te voegen.

Let op: het grote waterreservoir heeft een opslagcapaciteit van 35ml, deze kan alleen worden gevuld met kraanwater (geen schoonmaakmiddel). Voeg één fles per keer toe. Het kleine waterreservoir heeft een opslagcapaciteit van 18ml en kan met de kraan worden gevuld water en wasmiddel, halve fles per keer.

B: Elke keer dat de machine wordt gestart, werkt de machine normaal en is de watersproeifunctie standaard gesloten. Gebruikers kunnen de watersproeifunctie zelf in- of uitschakelen.

C: Druk bij normaal gebruik op de knop "☀️" van de afstandsbediening, automatische watersproeier open.

D: De watertanks aan beide zijden sproeien afzonderlijk water. De machine beweegt van links naar rechts en sproeit water (Figuur 1) De machine loopt van rechts naar links, sproeiend water (Figuur 2)



E: Het maakt niet uit in welke richting de machine vooruit gaat, hij kan water spuiten en de watertank aan de achterkant wordt automatisch gesloten. Bij het sproeien van water knippert het blauwe lampje.



F: Waterbron: speciale reiniger voor kraanwater en glas.

G: Grote tankinhoud 35 ml (voeg één fles per keer toe), kleine tankinhoud 18 ml (voeg halve fles per keer toe).

H: De geleverde voorraadfles is 35ml.

Opmerking:

Grote tanks mogen alleen kraanwater bevatten, geen glasreiniger of andere vloeistoffen

Kleine watertank kan worden gevuld met kraanwater en speciaal glasreiniger.

5. Onderhoud

5.1 Schoonmaak doeken onderhoud

Verwijder de schoonmaak doek van de robot en dompel deze in koud water, was de doek met wasmiddel en laat deze drogen. Of was deze in de wasmachine op 30°C graden.

Vergeet niet:

Gebruik geen bleekmiddel, niet in een droogtrommel of de zon drogen, niet chemisch reinigen.

Gebruik geen volledig natte doek om het glazen raam schoon te maken. De machine kan blijven plakken door overmatig vocht op het glasoppervlak. Hierdoor kan de robot niet bewegen.

5.2. Ventilator onderhoud

Leg Bobbie 2.0 op de achterkant en gebruik een schone en droge doek om vuil / rommel op de ventilator te verwijderen.

5.3 Onderhoud van de rand sensors

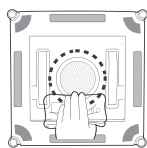
Zet Bobbie 2.0 op de achterkant en gebruik een schone en droge doek om vuil / rommel op de sensoren te verwijderen.

5.4 Onderhoud aandrijving

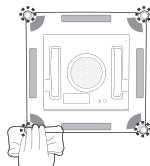
Zet Bobbie 2.0 op de achterkant en gebruik een schone en droge doek om vuil / rommel op de aandrijving te verwijderen.



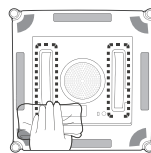
Wassen
Schoonmaakdoeken



Ventilator
Schoonmaken



Rand sensoren
Schoonmaken



Aandrijving
Schoonmaken

5.5 Riemvlekken automatisch reinigen

Reinig de riem voor en na iedere gebruik. Dit voorkomt dat de riem blijft plakken door vuil en stof. Vuil en stof op de riem zal voor abnormaal gedrag zorgen. Bijvoorbeeld dat delen van het raam niet meegenomen worden.

Stappen voor automatische bandreiniging:

A: Sluit de POWER-adapter aan en start de machine normaal (houd de POWER-toets lang ingedrukt).

B: Plaats de machine in de tegenovergestelde richting (riem omhoog) op het werkoppervlak.

C: Druk een sensor (een van de vier hoeken) met uw hand gedurende een lange tijd van ongeveer 8 seconden in. Vervolgens gaat de machine automatisch naar de bandreinigingsmodus, de aandrijfwielen aan beide zijden draaien automatisch en de zuigmotor stopt.

D: Gebruik ten slotte een schone handdoek of licht absorberende doek op het oppervlak van de riem. **Figuur ④**

E: Druk na het reinigen van de riem lang op de AAN/UIT-knop om de robot uit te schakelen.

6. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De robot slipt of werkt in een onregelmatig patroon.	A. Glas is te vies of te nat B. Schoonmaakdoek is te vies of te nat.	A. Vervang de schoonmaakdoek B. Maak de aandrijfbanden schoon. C. Gebruik de afstandsbediening om de robot opnieuw te starten
De robot stop met een rood knipperend LED lampje	Niet voldoende zuigkracht.	A. Controleer of de schoonmaakdoek goed geplaatst is, positioneer deze opnieuw goed. B. Controleer of het glas geen breuken heeft. C. Controleer of de randen een oneffen gebied hebben. Indien dit het geval is; gebruik de afstandsbediening voor de handmatige bediening en houd de robot weg bij dit oneffen gebied.
De robot kan niet gestart worden nadat deze aan gezet is, of werkt in een onregelmatig patroon.	Randdetectie sensors werken niet goed	A. Verwijder de schoonmaakdoek en plaats deze opnieuw. Zorg ervoor dat deze exact op de juiste plaats zit en niet uitsteekt of op de hoek uitsteekt of de sensors raakt. B. Open de App op je telefoon, verbind deze met de robot en bekijk of er een rode indicatie op de hoek van de APP staan. (Rode indicatie op de APP betekent dat de hoek/rand sensors niet goed functioneren. C. Fout aan de hoek/rand sensor , contact de klantenservice
Rode indicator knipperd, zoemer piept eens per sec.	Geen goede verbinding van de net voeding.	Controleer of de stekkers goed vast zitten inclusief de stekkers van de verlengkabel. Draai de stekker goed aan.
De rode en blauwe indicator knipperen beide.	Hardware fout	Contact de klantenservice van de winkel of van Zoef Robot
Afstandsbediening werkt niet	A. Geen batterij aanwezig of is op. B. Afstandsbediening is kapot	A. Vervang de batterij. B. Vervang de afstandsbediening.
De robot zit vast bij een rand.	Foute inschatting van de rand sensor	A. Druk op STOP op de afstandsbediening, stuur de robot naar een bereikbare positie. B. Trek voorzichtig iets naar een bereikbare lokatie als deze niet op de afstandbediening reageert.
Rode en blauw indicator brand, geen zoemer.	De robot zuigt zich niet goed vast op het raam.	Plaats de robot handmatig op het raam en controleer of deze goed aan het raam blijft hangen.
Zoemer piept 2 maal in werking.	De rand sensor detecteerd een rand.	Dit is een normaal tijdens de werking.
Piep geluid tijdens gebruik.	Het glas is te droog of de rand detectie sensoren zijn te vies.	A. Spuit een beetje schoonmaakmiddel/water op de schoonmaakdoek B. Maak de randsensoren schoon en start de robot opnieuw.
De robot keert niet terug naar zijn start punt zodra deze klaar is.	De wrijvingsindex van het glasoppervlak is anders.	Gebruik de afstandsbediening om de robot naar een bereikbare plaats te sturen.

7. Disclaimer

Zoef Robot stelt zich niet aansprakelijk voor schade ontstaan door een val van de ramenwasser, of schade ontstaan aan de ruit of het te reinigen oppervlak door het gebruik van de ramenwasser.

Zoef Robot is niet aansprakelijk voor eventuele fouten, met betrekking tot de inhoud van deze gebruiksaanwijzing.

Voorts behoudt de fabrikant zich het recht voor om deze publicatie te herzien en van tijd tot tijd wijzigingen aan te brengen in de inhoud daarvan zonder verplichting van deze fabrikant om een dergelijke wijziging of wijzigingen in kennis te stellen van een gebruiker.

De plaats en veiligheid van dit glasreinigingsgereedschap moet worden beoordeeld en valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Maar ook de instructies in deze gebruiksaanwijzing moet gevolgt worden

8. Product Garantie

Uw Zoef Robot is met de grootste zorg ontwikkeld en ontworpen.

Wanneer uw Zoef Robot onverhoopt gerepareerd dient te worden kunt u contact opnemen met het verkoop punt waar u het toestel gekocht heeft of kijk op de website van: www.zoefrobot.nl. Het eerste jaar zit er op uw Zoef Robot fabrieksgarantie en de aan slijtage onderhevige onderdelen. Ook daarna kunt u voor service bij ons terecht.

9. Uitsluiting

De garantie is niet van toepassing en komt te vervallen bij;

- Normale slijtage van onderdelen (zoals; schoonmaakdoeken en veiligheidskoord. e.d.)
- De afname van de gebruiksduur van de accu.
- Schade die ontstaat door het demonteren of monteren van de robot niet volgens de handleiding.
- Gebruik van de robot voor andere zaken dan huishoudelijk gebruik waarvoor deze bedoeld is.
- Schade ontstaan door het gebruik van onderdelen welke niet van Zoef Robot afkomstig zijn.
- Schade ontstaan door ongelukken, misbruik of verkeerd gebruik.

10. Milieu

Op deze robot voldoet aan de European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, and 2014/53/EU en de Electronic Equipment" (WEEE)

De accu van de Zoef Robot bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Gooi de accu niet weg met het normale huisafval, maar lever deze in bij een officieel inzamelpunt voor batterijen.

Gooi de Zoef Robot aan het eind van haar levensduur niet weg met het normale huisafval, maar lever deze in bij een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Voordat u uw Zoef Robot wegdoet en inlevert, dient u de accu te verwijderen. Op deze manier levert u een bijdrage aan een schoner milieu.

11. Reserve onderdelen en Verbruiksartikelen:

Vervang altijd met alleen originele Zoef Robot reserveonderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij de geautoriseerde vakhandel en via www.zoefrobot.nl

12. Kwaliteit:

Onze fabrieken zijn onafhankelijk gecontroleerd op kwaliteit. Onze producten worden gemaakt met behulp van het ISO9001 systeem.

Dear Customer,

Thank you for purchasing this Zoef Robot Window Cleaner.

We hope that you enjoy this product and that it becomes an indispensable force in your household.

This Zoef Robot is easy to use. However, it is important to read this manual carefully before you start using the Zoef Robot.

Tips.

Use the window cleaner often, as this will give the best results.

Thoroughly clean the cleaning cloths after each window wash.

Spray/squirt a small amount of glass cleaner or water onto the window.

Not too much because that will cause the window cleaner to slip and deviate from its pattern. Always check before releasing whether the window cleaner is properly attached to the window. Always attach the safety rope so that the window cleaner cannot touch the ground.

Especially when used at higher altitudes!

Safety first!

Please make sure you fully understand this manual before turning on the device. Read all safety instructions carefully before using this Zoef Robot window cleaner for the first time.

Zoef Robot BV
Snelliusweg 40-22
6827DH Arnhem
Service@zoefrobot.nl
+31 (0)6 30407787

Contents

1. Important Safety Instructions	1
1.1 Read all safety instructions before use	1
1.2 Safety.....	1
1.3 Product Safety Information.....	2
1.4 App installation.....	2
2. Product Description.....	3
2.1 Front view.....	3
2.2 Product Specifications.....	4
2.3 Contents.....	4
3. Use.....	5
3.1 Mount the power adapter.....	5
3.2 Attach the safety rope.....	5
3.3 Attach the cleaning cloth.....	5
3.4 Insert the plug into the socket.....	6
4. Use Bobbie	6
4.1 On/Off Button	6
4.2 Starting Bobbie 2.0.....	6
4.3 Stop/Pause	6
4.4 Remote control.....	6
4.5 Remove Bobbie 2.0 after cleaning.....	7
4.6 Introducing the water spray function.....	7
5. Maintenance.....	7
5.1 Maintenance of the cleaning cloths.....	7
5.2 Fan maintenance.....	7
5.3 Maintenance of the edge sensors.....	7
5.4 Maintenance of the transmission.....	7
6. Troubleshooting.....	8
7. Disclaimer	9
8. Product Warranty.....	9
9. Exclusion.....	9
10. Environment.....	9
11. Spare parts and consumables.....	9
12. Quality.....	9

Important Safety Instructions:

1.1 Read all safety instructions before use!

This robot should not be used by children. Persons with limited physical, sensory or mental capabilities or people with limited experience and knowledge should only use it under supervision or with proper instructions on its use and safety so that they understand the risks involved.
Make sure that children do not use the robot as a toy!!!

Users are responsible for judging whether the use on a surface is applicable and safe and are themselves liable for the consequences.

1.2 Safety

Devices with power cord connection and batteries

Please read the instructions carefully before using this product.

1. When using the product for the first time or for a long time, please fully charge the built-in backup battery, i.e. charge until the green light is on. (It is recommended to charge for 6 hours the first time.)
 2. Attach the safety rope before use and make sure that the rope is not broken and the knots are tight. Make sure the safety cord is attached to Bobby.
 3. This product must be connected to the power cord to work. Remove all objects from the glass surface before cleaning the glass; Do not clean broken glass; Clean frosted glass carefully, frosted glass may be scratched during cleaning.
 4. If the product or power adapter is damaged, stop using it and contact your local after-sales center or dealer for repair.
 5. When working on the product, keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from the moving parts of the product.
 6. Turn on the power before placing the product on the glass. Make sure the machine is securely attached to the glass surface, then let go. Turn off the power after removing the product.
 7. Operating Temperature: 0°C-40°C (32°F-104°F).
 8. Product storage temperature: -10°C-50°C (14°F-122°F).
- ### 1.2 Warning!!!

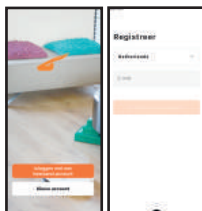
1. Do not allow children to use this product, it is not a toy.
2. Do not use the product in rainy, humid or watery conditions and do not use other liquids to avoid machine malfunction or electric shocks.
3. Do not use in hazardous environments such as open flame, a toilet with a sprinkler or a swimming pool.
4. Do not use in areas with flammable or explosive solids and gases.
5. Do not place this product in a strong magnetic environment.
6. Do not use on glass that is damaged or has an uneven surface, as such glass will not produce sufficient vacuum suction and the product will not adhere to the glass, causing the product to fail.
7. Do not expose this product and keep it away from heat sources such as radiators, stoves, microwave ovens, gas stoves, etc.
8. Do not wet the product or leave it in a humid environment for a long time. Keep the product away from liquids such as beer, water, beverages, etc.
9. Do not rinse the body or power adapter with water.
10. Do not spray water or cleaning liquid on the bottom of the machine or the machine. Spray water or cleaning liquid on the cleaning cloth and stick the cleaning cloth.
11. Do not repair the product yourself. Repairs must be carried out at an authorized service center or dealer.

1.3 Product Safety Information

1. Be sure to turn off the power before cleaning the housing or servicing the machine.
2. Turn off the power properly, turn off the power to the product and unplug the transformer.
3. Use the original power adapter, do not use a non-original adapter, as this may cause product malfunction or damage the product.
4. Do not destroy or deform the power cord. Do not press heavy objects on the power cord or adapter to prevent damage to the power cord or short-circuiting.
5. When using the power adapter, make sure there is enough space for ventilation and heat dissipation. Do not wrap the power adapter with other objects as this increases the risk of heat generation.
6. Do not use a damaged power adapter, charging cable or plug; do not use the power adapter in a wet environment and do not touch the power adapter with wet hands.
7. Read the voltage label on the power adapter carefully before turning on the power adapter.
8. Do not disassemble the power adapter. If the power adapter fails, replace it immediately. For help and repair, please contact the dealer or our company for after-sales service.
9. Do not disassemble the battery to avoid short-circuiting of the battery. Do not throw the battery into fire or place it at temperatures higher than 60 °C (140 °F). Do not burn the product.
10. Dispose the battery of this product properly. The battery can only be replaced by the manufacturer or its designated dealer/ service center to avoid the risk of burns or chemical injury. Disposal and recycling of used batteries must be carried out in accordance with relevant national laws and regulations.
11. The manufacturer is not responsible for property damage or personal injury caused by improper use in strict accordance with the operating instructions

1.4 App installation

- A Scan the QR code on the right, download and install the "Zoef Robot Smart" app. Or search for Zoef Robot Smart in the App Store or Android Google Playstore. Download and install this app.
- B Open Zoef Robot Smart APP on the mobile phone.
- C If you do not have an account yet, create a new account by choosing "new account". Follow the instructions on the phone.
- D Log in once the account has been created or if you already have an account.



Google Android
System

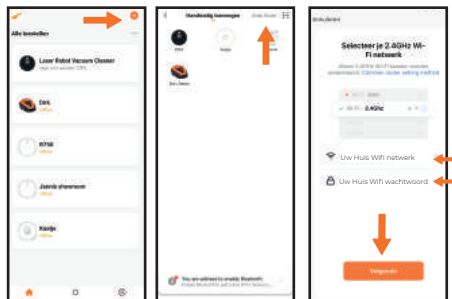


Apple
iOS System



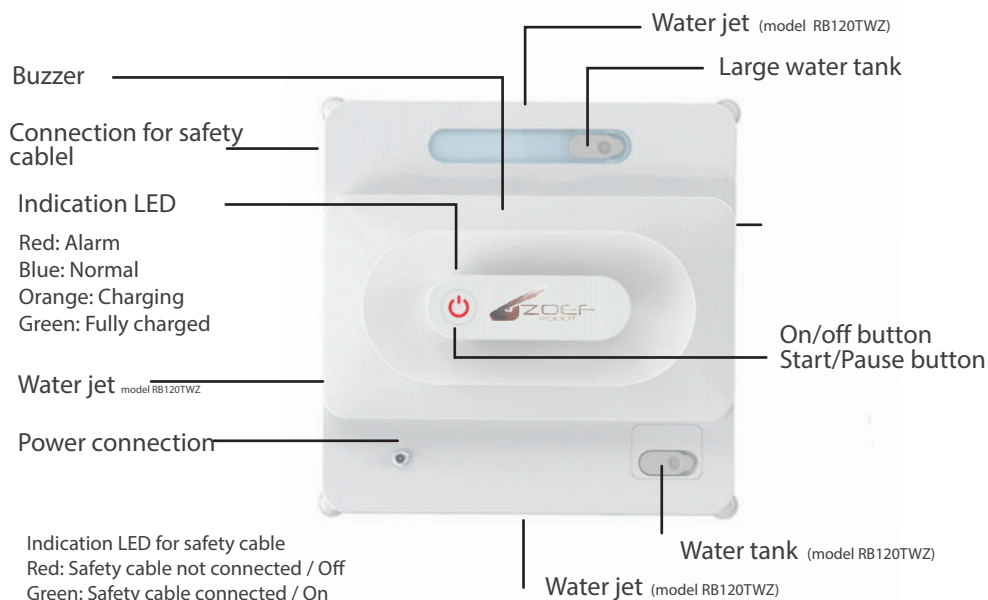
Open the APP and add the robot.

- A Choose + to add a device.
- B Choose Auto SCAN.
- C Turn on the robot so that the blue LED lights up.
- D The robot is found in the app. Choose next.
- E Enter your home Wi-Fi network and password and choose "Next".
- F Add the robot by following the steps in the app.



2. Product description

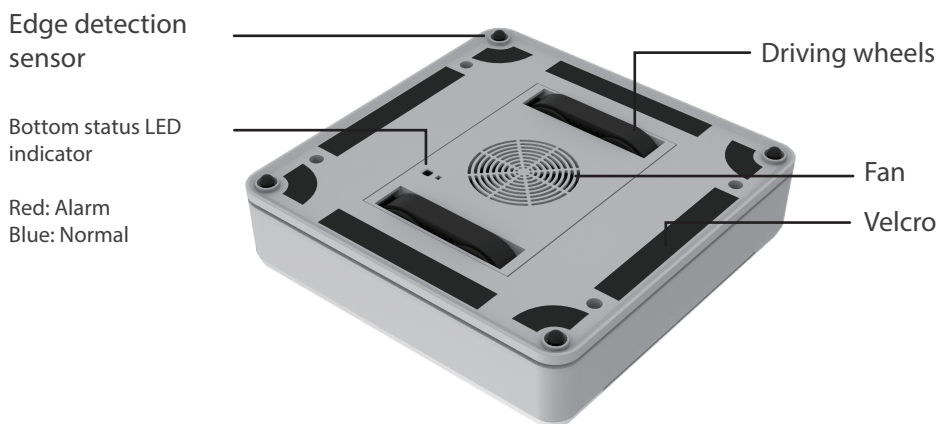
2.1 Front view



Note (model RB120TWZ)

Large tanks should only contain tap water, no glass cleaner or other liquids

Small water tank can be filled with tap water and special glass cleaner



2. Product Description

2.2 Product Specifications

Bobbie 2.0			
Model nr.	RB120TWZ & RB120TZ	Voltage	DC 24V
Power	75W	Sound	+/- 65dB
Battery capacity	650mAH	Charging time	+/- 1.5 hours
Dimensions	25*25*10cm	Net weight	1.35Kg
Speed	+/- 2.5 min/m ²		
Power adapter			
Input	AC 100-240V 50/60Hz 2.0A	Output	24V/3.75A 24V/3.0A

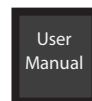
2.3 Content



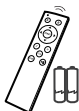
Bobbie 2.0



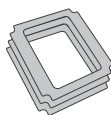
Power adapter



User manual



Remote control



Cleaning cloths



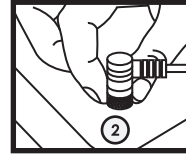
User manual



Power cable

3. Use

3.1 Mount the power adapter

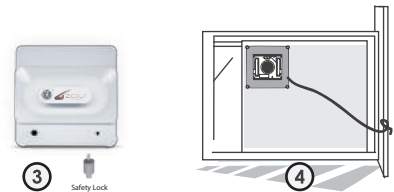


1. Connect the DC plug to the power adapter
2. Connect the L-shaped plug to the robot and screw on the ring.

3.2 Attach the safety rope

3. Secure the safety rope connector to the robot with a tight knot.
4. Secure the other end to an indoor point

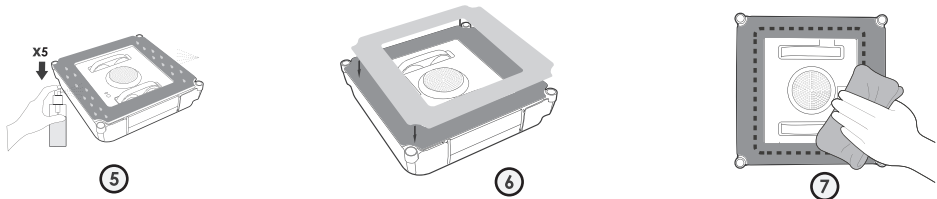
Remark; Bobbie 2.0 only works when the LED indicator is green.



3.3 Attach cleaning cloth

Take a cleaning cloth.

5. Spray 5 to 8 times on the top and bottom of the cleaning cloth.
6. Properly attach the cleaning cloth to the bottom of the product enclosure, taking care not to block the drive wheel and drop sensor. The cloth must NOT protrude!
7. If the bottom of the robot has become wet, dry it.



Note: Do not spray water or cleaning liquid on the bottom of the machine or inside the machine.

Note: When installing the cleaning cloth, do not cover the anti-drop sensor on the four corners of the machine with the cloth, as it may cause the machine to fall or fail to turn at a window frame.

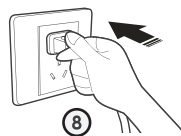
3. Usage

3.4 Insert the plug into the socket

8. Plug Bobbie 2.0 into a wall socket

Important Note:

Make sure that Bobbie 2.0 is always connected to a properly working wall socket. Do not use Bobbie 2.0 if the backup battery is not full. Remove Bobbie 2.0 from the window as soon as possible after the power has been (accidentally) cut off/failed.



4. Use Bobbie 2.0

4.1 On/Off Button

A. On/Off button - Press the on/off button for 2 seconds to turn on Bobbie 2.0.



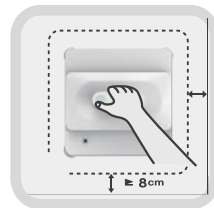
4.2 Starting Bobbie 2.0

A. Place Bobbie 2.0 firmly on the window.

B. Press the on/off button again to start Bobbie 2.0.

C. You can also use the "START" button on the remote control.

Caution: Before starting make sure that Bobbie 2.0 is placed at least 8cm from the edges and corners. (see picture below).



4.3 Stop/Pause

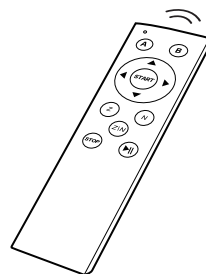
A. While Bobbie is cleaning, press the  button on the robot or the  button on the remote control to make Bobbie stop.

B. When Bobbie is cleaning press the Pause button  on the remote control to pause/restart.

C. The robot can also be started by pressing the START button  on the remote control.

4.4 Remote Control

 Spray water; On/off	 Manually up
 No function	 Manual down
 Automatic "Z" Cleaning mode	 Manually right
 Automatic "N" Cleaning mode	 Manual left
 From "Z" to "N" Cleaning mode	 Stop/Restart
 Start standard cleaning N pattern	 Stop Cleaning



※ This is a 2.4G wireless remote control, which can be used to control the robot. It has a maximum range of 8 metres in all directions.

4.5 Remove Bobbie 2.0 after cleaning

Bobbie 2.0 will automatically return to the starting point. A buzzer will sound once he has finished the cleaning process.

- A. Use the remote control to send Bobbie 2.0 to an accessible place;
- B. Hold Bobbie 2.0 firmly and remove Bobbie 2.0 from the window;
- C. Press the On/Off button for 2 seconds to turn off Bobbie 2.0;
- D. Release the safety rope once Bobbie 2.0 has finished cleaning. Store Bobbie 2.0 and its accessories in a safe and dry place for future use.

4.6 Introducing the water spray function (Model RB120TWZ)

The machine supports separate water spraying on the left and right sides.

A: Before cleaning, use the water bottle (accessories) to add suitable water to the water tanks on both sides.

Note: the large water tank has a storage capacity of 35ml, it can only be filled with tap water (no detergent). Add one bottle at a time. The small water tank has a storage capacity of 18ml and can be filled with tap water and detergent, half a bottle at a time.

B: Every time the machine is started, the machine works normally and the water spray function is closed by default. Users can turn on or off the water spray function by themselves.

C: In normal use, press the  button on the remote control to open the automatic water sprayer.

D: The water tanks on both sides spray water separately.

The machine moves from left to right, spraying water (figure 1)

The machine moves from right to left, spraying water (figure 2).

E: No matter which direction the machine moves forward, it can spray water, and the water tank at the back will be closed automatically. While spraying water, the blue light flashes.



F: Water source: special cleaner for tap water and glass.

G: Large tank capacity 35ml (add one bottle at a time), small tank capacity 18ml (add half bottle at a time).

H: The stock bottle supplied is 35ml.

Remark: Large tanks may only contain tap water, no glass cleaner or other liquids. The small water tank can be filled with tap water and special glass cleaner.

5. Maintenance

5.1 Cleaning cloth maintenance

Remove the cleaning cloth from the robot and immerse it in cold water, wash the cloth with detergent and let it dry. You can also wash it in the washing machine at 30°C.

Please remember:

Do not use bleach, do not tumble dry or sun dry, do not dry clean.

Do not use a completely wet cloth to clean the glass window. The machine may stick due to excessive moisture on the glass surface and will not be able to move.

5.2. Fan maintenance

Place Bobbie 2.0 on the back and use a clean and dry cloth to remove any dirt/debris on the fan.

5.3 Maintenance of the edge sensors

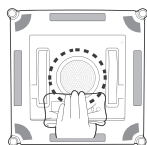
Put Bobbie 2.0 on the back and use a clean and dry cloth to remove any dirt/debris on the sensors.

5.4 Transmission maintenance

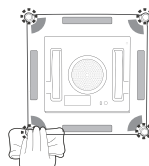
Place Bobbie 2.0 on the back and use a clean and dry cloth to remove any dirt/debris on the transmission.



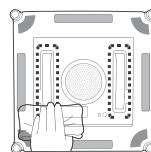
Wash cleaning



Clean fan



Clean edge sensors



Clean transmission clothes

5.5 Cleaning belt stains automatically

Every time the user uses the window cleaner (before and after cleaning). Make sure to clean the belt. Prevent the surface of the belt from sticking to dirt, dust, etc. Causes the machine to run abnormally.

Steps for automatic belt cleaning:

- A: Plug in the POWER adapter and start the machine normally (long press the POWER key).
- B: Place the machine in the opposite direction (belt up) on the surface.
- C: Press a sensor (one of the four corners) with your hand for a long time (about 8 seconds). Then the machine automatically enters the belt cleaning mode, the transmission wheels on both sides rotate automatically and the suction motor stops.
- D: Finally, use a clean towel, clean cloth, slightly adsorbed on the surface of the belt. See figure 4.
- E: After cleaning the belt, long press the ON/OFF button to power off.

6. Troubleshooting

Issue	Cause	Solution
The robot is slipping or cleaning in an irregular pattern.	A. Glass is too dirty or too wet B. Cleaning cloth is too dirty or too wet.	A. Replace the cleaning cloth B. Clean the transmission wheels C. Use the remote control to restart the robot
The robot stops with a red flashing LED	Not enough suction power.	A. Check whether the cleaning cloth is placed correctly, reposition it correctly. B. Make sure that the glass is not broken. C. Check if the edges have an uneven area. If this is the case; use the remote control for manual operation and keep the robot away from this uneven area.
The robot cannot be started after it is turned on, or operates in an irregular pattern.	Edge detection sensors are not working properly	A. Remove the cleaning cloth and reinsert it. Make sure it is exactly in the right place and not sticking out or protruding on the corner or touching the sensors. B. Open the App on your phone, connect it to the robot and see if there is a red indication in the APP (in the corner). A red indication in the APP means that the corner/edge sensors are not functioning properly. C. Corner/edge sensor error, contact customer service
Red indicator blinks, buzzer beeps once per sec.	No good connection from the mains supply.	Make sure that the plugs are firmly connected, including the plugs of the extension cable. Tighten the plug properly.
The red and blue indicators both blink.	Hardware error	Contact the customer service of the store or Zoef Robot
Remote control doesn't work.	A. No battery placed or battery is empty. B. Remote control is broken	A. Replace the battery. B. Replace the remote control.
The robot is stuck at an edge.	Incorrect estimation of the edge sensor	A. Press STOP on the remote control, send the robot to an accessible position. B. Gently pull the machine to an accessible location if it does not respond to the remote control.
Red and blue indicators light up, no buzzer.	The robot does not vacuum well to the window.	Place the robot manually on the window and check whether it sticks properly to the window.
Buzzer beeps 2 times while cleaning.	The edge sensor detects an edge.	This is normal during operation.
Beep sound during use.	The glass is too dry or the edge detection sensors are too dirty.	A. Spray some detergent/water on the cleaning cloth. B. Clean the edge sensors and restart the robot.
The robot does not return to its starting point once it has finished.	The friction index of the glass surface is different.	Use the remote control to direct the robot to an accessible place.

7. Disclaimer

Zoef Robot is not liable for damage caused by a fall of the window cleaner, or damage caused to the window or the surface to be cleaned by using the window cleaner.

Zoef Robot is not liable for any errors with regard to the content of this manual.

Furthermore, the manufacturer reserves the right to revise this publication and to make changes to its contents from time to time without obligation on the part of this manufacturer to notify any such change or changes to any user.

The location and safety of this glass cleaning tool must be assessed and is the responsibility of the user. Also, the instructions in this manual must be followed.

8. Product Warranty

Your Zoef Robot has been developed and designed with the greatest care.

In the unlikely event that your Zoef Robot needs to be repaired, please contact the point of sale where you purchased the device or visit the website at: www.zoefrobot.nl. The Zoef Robot and its parts come with a one-year wear and tear warranty. You can also contact us for after-sales service.

9. Exclusion

The warranty does not apply or expires in following cases;

Normal wear and tear of parts (such as; cleaning cloths and safety rope etc.)

The decrease of battery life

Damage caused by disassembling or assembling the robot not according to the manual

Use of the robot for purposes other than domestic use for which it is intended

Damage caused by using parts not supplied by Zoef Robot

Damage caused by accidents, abuse or misuse

10. Environment

This robot complies with the European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and the Electronic Equipment" (WEEE)

The battery of the Zoef Robot contains substances that can be harmful to the environment. Do not dispose of the battery with normal household waste, but hand it in at an official collection point for batteries.

Do not dispose of the Zoef Robot with the normal household waste at the end of its lifespan, but hand it in at a collection point designated by the government for recycling. Before you dispose of and hand in your Zoef Robot, you must remove the battery. In this way you contribute to a cleaner environment.

11. Spare Parts and Consumables:

Always replace with only genuine Zoef Robot spare parts. These are available from authorized dealers and via www.zoefrobot.nl

12. Quality:

Our factories have been independently audited for quality. Our products are made using the ISO9001 system.

Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Fensterputzroboter von Zoef entschieden haben. Wir hoffen, dass Ihnen dieses Produkt gefällt und dass es zu einer unverzichtbaren Kraft in Ihrem Haushalt wird. Dieser Zoef-Roboter ist einfach zu bedienen. Es ist jedoch wichtig, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, bevor Sie den Zoef-Roboter verwenden.

Hinweise.

Verwenden Sie den Fensterreiniger häufig, so erzielen Sie die besten Ergebnisse.
Reinigen Sie die Reinigungstücher nach jeder Fensterwäsche gründlich.
Sprühen/spritzen Sie eine kleine Menge Glasreiniger oder Wasser auf das Fenster.
Nicht zu viel, denn das führt dazu, dass der Fensterputzer rutscht und von seinem Muster abweicht.
Kontrollieren Sie vor dem Loslassen immer, ob der Fensterputzer richtig am Fenster befestigt ist.
Befestigen Sie die Sicherheitsschnur immer so, dass der Fensterputzer den Boden nicht berühren kann.
Besonders beim Einsatz in größeren Höhe

Sicherheit zuerst!

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diese Gebrauchsanleitung vollständig verstanden haben, bevor Sie das Gerät einschalten. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie diesen Fensterreiniger von Zoef Robot zum ersten Mal verwenden.

Zoef Robot BV
Snelliusweg 40-22
6827DH Arnhem
Service@zoefrobot.nl
+31 (0)6 30407787

Inhalt

1. Wichtige Sicherheitshinweise	1
1.1 Lesen Sie vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise.....	1
1.2 Sicherheit	1
1.3 Produktsicherheitsinformationen	2
1.4 App-Installation	2
2. Produktbeschreibung	3
2.1 Vorderansicht	3
2.2 Produktspezifikationen	4
2.3 Inhalt	4
3. Gebrauch	5
3.1 Netzteil montieren	5
3.2 Befestigen Sie die Sicherheitsschnur	5
3.3 Bringen Sie das Reinigungstuch an	5
3.4 Stecker in die Steckdose stecken	6
4. Bobbie verwenden.....	6
4.1 Ein-/Aus-Taste	6
4.2 Starten von Bobbie 2.0	6
4.3 Stopp/Pause	6
4.4 Fernbedienung	6
4.5 Bobbie 2.0 nach der Reinigung entfernen	7
4.6 Einführung in die Wassersprühfunktion	7
5. Wartung	7
5.1 Pflege der Reinigungstücher	7
5.2 Lüfterwartung	7
5.3 Wartung der Kantensensoren	7
5.4 Antriebswartung	7
6. Fehlerbehebung	8
7. Haftungsausschluss	9
8. Produktgarantie	9
9. Ausschluss	9
10. Umwelt	9
11. Ersatzteile und Verbrauchsmaterial	9
12. Qualität	9

Wichtige Sicherheitsanweisungen:

1.1 Lesen Sie vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise!

Dieser Roboter sollte nicht von Kindern benutzt werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit begrenzter Erfahrung und Wissen sollten ihn nur unter Aufsicht oder mit angemessenen Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen verwenden, damit sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Achten Sie darauf, dass Kinder den Roboter nicht als Spielzeug benutzen!!!

Die Beurteilung, ob die Verwendung auf einer Oberfläche anwendbar und sicher ist, liegt in der Verantwortung des Benutzers und er haftet selbst für die Folgen.

1.2 Sicherheit

Geräte mit Netzkabelanschluss und Batterien

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

1. Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal oder für längere Zeit verwenden, laden Sie bitte den eingebauten Backup-Akku vollständig auf, d. h. laden Sie ihn auf, bis das grüne Licht leuchtet. (Empfohlen, beim ersten Mal 6 Stunden aufzuladen)
2. Binden Sie die Sicherheitsschnur vor Gebrauch und prüfen Sie, ob das Seil nicht gerissen ist und die Knoten fest sind. Stelle sicher, dass die Sicherheitsschnur an Bobby befestigt ist.
3. Dieses Produkt muss zum Betrieb an das Netzkabel angeschlossen werden. 4. Entfernen Sie alle Gegenstände von der Glasoberfläche, bevor Sie das Glas reinigen; Reinigen Sie kein zerbrochenes Glas; Reinigen Sie Mattglas sorgfältig, Mattglas kann beim Reinigen zerkratzt werden.
4. Wenn das Produkt oder der Netzadapter beschädigt ist, verwenden Sie es dann nicht mehr und wenden Sie sich zur Reparatur an Ihr örtliches Kundendienstzentrum oder Ihren Händler.
5. Halten Sie bei der Wartung des Produkts Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von beweglichen Teilen des Produkts fern.
6. Schalten Sie den Strom ein, bevor Sie das Produkt auf das Glas platzieren. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher an der Glasoberfläche befestigt ist, und lassen Sie es dann los. Schalten Sie das Gerät aus, nachdem Sie das Produkt entfernt haben.
7. Betriebstemperatur: 0°C-40°C (32°F-104°F).
8. Produktlagertemperatur: -10°C-50°C (14°F-122°F). 1.2 Warnung !!!

1. Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Produkt zu benutzen, es ist kein Spielzeug.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht unter regnerischen, feuchten, wässrigen oder flüssigen Bedingungen, um Maschinenausfälle oder Stromschläge zu vermeiden.
3. Nicht in gefährlichen Umgebungen verwenden, z. B. offene Flammen, Sprinkler-Toiletten oder Schwimmbecken.
4. Nicht in Bereichen mit brennbaren oder explosiven Feststoffen und Gasen verwenden.
5. Stellen Sie dieses Produkt nicht in eine stark magnetische Umgebung.
6. Nicht auf Glas verwenden, das beschädigt ist oder eine unebene Oberfläche hat, da solches Glas keine ausreichende Vakuumanasugung erzeugt und das Produkt nicht am Glas haften lässt, was zu Produktversagen führt.
7. Setzen Sie dieses Produkt nicht aus und halten Sie es von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, Mikrowellenherden, Gasherden usw. fern.
8. Machen Sie das Produkt nicht nass und lassen Sie es nicht für längere Zeit in einer feuchten Umgebung stehen. Halten Sie das Produkt von Flüssigkeiten wie Bier, Wasser, Getränken usw. fern.
9. Spülen Sie das Gehäuse oder das Netzteil nicht mit Wasser ab.
10. Sprühen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel auf die Unterseite des Geräts oder auf das Gerät. Sprühen Sie Wasser oder Reinigungsflüssigkeit auf das Reinigungstuch und kleben Sie das Reinigungstuch fest.
11. Reparieren Sie das Produkt nicht selbst. Reparaturen müssen von einem autorisierten Servicecenter oder Händler durchgeführt werden.

1.3 Produktsicherheitsinformationen

1. Stellen Sie sicher, dass der Strom abgeschaltet ist, bevor Sie das Gehäuse reinigen oder die Maschine warten.
2. Schalten Sie den Strom ordnungsgemäß aus, schalten Sie den Strom zum Produkt aus und ziehen Sie den Transformator ab.
3. Verwenden Sie das Original-Netzteil, verwenden Sie kein Nicht-Original-Netzteil, da dies zu Fehlfunktionen oder Schäden am Produkt führen kann.
4. Zerstören oder verformen Sie das Netzkabel nicht. Drücken Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel oder den Adapter, um Schäden am Netzkabel oder Kurzschlüsse zu vermeiden.
5. Achten Sie bei der Verwendung des Netzteils darauf, dass ausreichend Platz für Belüftung und Wärmeableitung vorhanden ist. Wickeln Sie das Netzteil nicht mit anderen Gegenständen ein, da dies das Risiko einer Wärmeentwicklung erhöht.
6. Verwenden Sie kein beschädigtes Netzteil, Ladekabel oder Stecker; Verwenden Sie das Netzteil nicht in nasser Umgebung und berühren Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen.
7. Lesen Sie das Spannungsetikett auf dem Netzteil sorgfältig durch, bevor Sie das Netzteil einschalten.
8. Bauen Sie das Netzteil nicht auseinander. Wenn das Netzteil ausfällt, ersetzen Sie es sofort. Für Hilfe und Reparatur wenden Sie sich bitte an den Händler oder unseren Kundendienst.
9. Zerlegen Sie den Akku nicht, um einen Kurzschluss des Akkus zu vermeiden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus. Verbrennen Sie das Produkt nicht.
10. Entsorgen Sie die Batterie dieses Produkts ordnungsgemäß. Der Akku darf nur vom Hersteller oder seinem autorisierten Händler/Servicezentrum ausgetauscht werden, um Verbrennungen oder Verletzungen durch Chemikalien zu vermeiden. Die Entsorgung und Wiederverwertung gebrauchter Batterien muss gemäß den einschlägigen nationalen Gesetzen und Vorschriften erfolgen.
11. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch unter strikter Beachtung der Bedienungsanleitung entstehen.

1.4 App-Installation

A Scannen Sie den QR-Code rechts, laden Sie die „Zoef Robot Smart“-App herunter und installieren Sie sie. Oder suchen Sie im App Store oder Android Google Playstore nach Zoef Robot Smart. Laden Sie diese App herunter und installieren Sie sie.

B Öffnen Sie die Zoef Robot Smart APP auf dem Mobiltelefon.

C Wenn Sie noch kein Konto haben, erstellen Sie ein neues Konto, indem Sie "Neues Konto" wählen. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Telefon.

D Melden Sie sich an, wenn das Konto erstellt wurde oder Sie bereits ein Konto haben.

Open de APP en voeg de robot toe.

Öffnen Sie die APP und fügen Sie den Roboter hinzu.

A Wählen Sie +, um ein Gerät hinzuzufügen.

B Wählen Sie Auto-SCAN.

C Schalten Sie den Roboter ein, sodass die blaue LED aufleuchtet.

D Der Roboter wird in der App gefunden. Wählen Sie weiter.

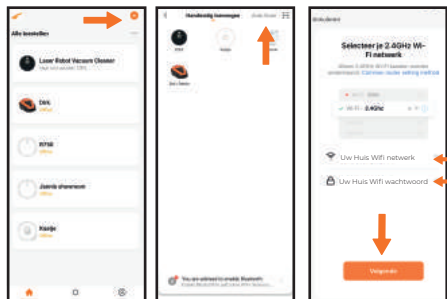
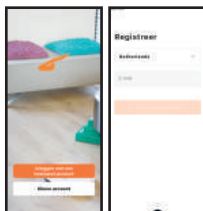
E Geben Sie Ihr Wi-Fi-Heimnetzwerk und Ihr Passwort ein und wählen Sie „Weiter“.

F Fügen Sie den Roboter hinzu, indem Sie den Schritten in der App folgen.

Google Android
System

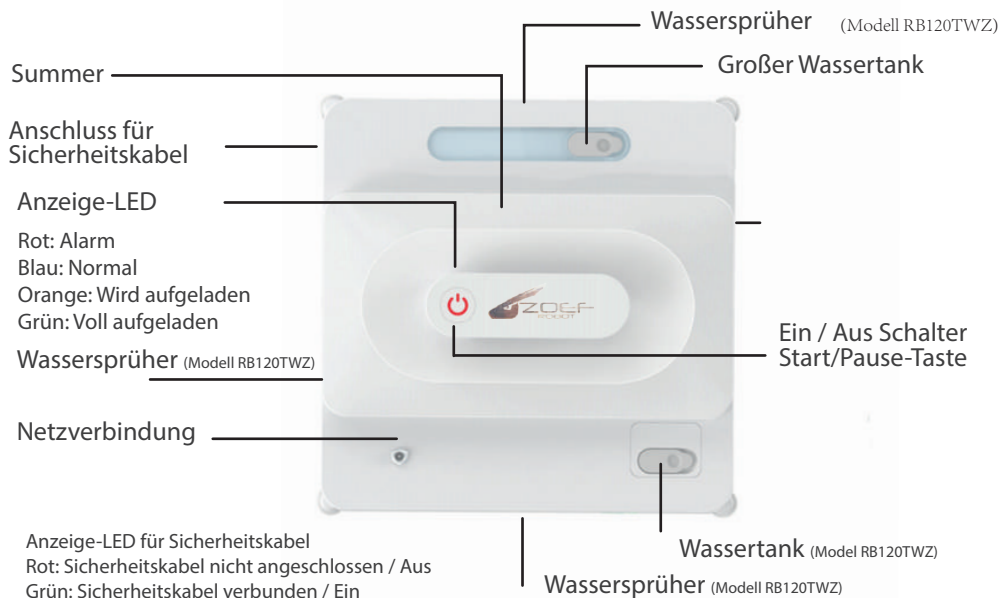


Apple
iOS System



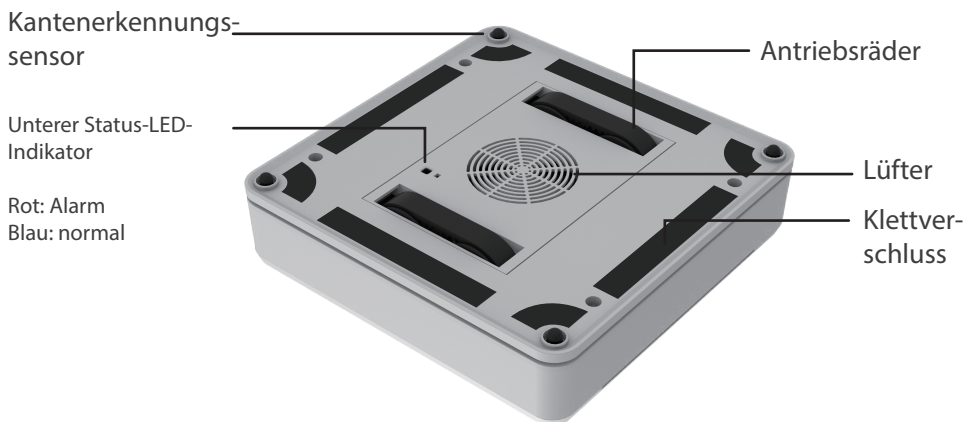
2. Produktbeschreibung

2.1 Vorderansicht



Hinweis (Modell RB120TWZ)

Große Tanks dürfen nur Leitungswasser, keinen Glasreiniger oder andere Flüssigkeiten enthalten. Kleine Wassertanks können mit Leitungswasser und speziellem Glasreiniger gefüllt werden.



2. Produktbeschreibung

2.2 Produktspezifikationen

Bobbie 2.0			
Modell Nr.	RB120TWZ & RB120TZ	Stromspannung	Gleichstrom 24V
Vermögenswerte	75W	Klang	+/- 65dB
Batteriekapazität	650mAH	Ladezeit	+/- 1.5 uur
Abmessungen	25*25*10cm	Nettogewicht	1.35Kg
Geschwindigkeit	+/- 2.5 min/m2		
Netzadapter			
Eingang	Wechselstrom 100-240V 50/60Hz 2.0A	Ausgang	24V/3.75A 24V/3.0A

2.3 Inhalt

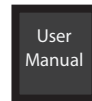
Lorem ipsum



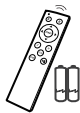
Bobbie 2.0



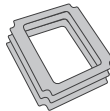
Netzadapter



Gebrauchsanleitung



Fernbedienung



Reinigungstücher



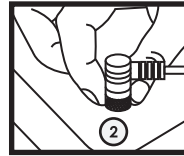
Gebrauchsanleitung



Stromkabel

3. Verwendung

3.1 Montieren Sie den Netzadapter

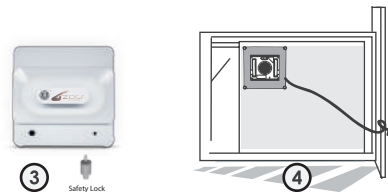


1. DC-Stecker mit dem Netzteil verbinden
2. Verbinden Sie den L-förmigen Stecker mit dem Roboter und schrauben Sie den Ring fest.

3.2 Befestigen Sie die Sicherheitsschnur

3. Befestigen Sie das Verbindungselement der Sicherheitsschnur am Roboter.
4. Befestigen Sie das andere Ende an einem Punkt in Ihrer Wohnung

Anmerkung; Bobbie 2.0 funktioniert nur, wenn die LED-Anzeige grün leuchtet.



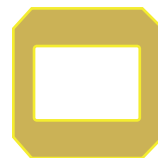
3.3 Reinigungstuch anbringen

Nehmen Sie ein Reinigungstuch.

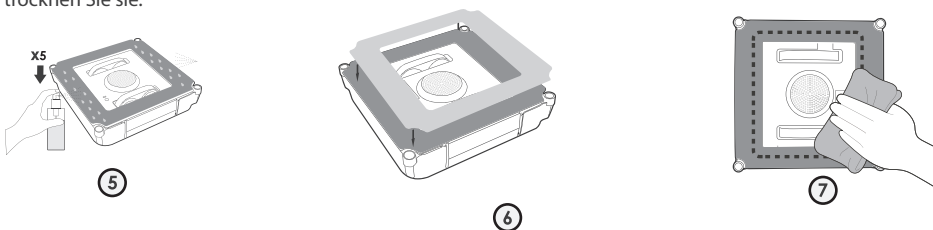
5. Sprühen Sie 5 bis 8 Mal auf die Ober- und Unterseite des Reinigungstuches.

6. Befestigen Sie das Reinigungstuch korrekt an der Unterseite des Produktgehäuses und stellen Sie sicher, dass das Antriebsrad und der Fallschutzsensor nicht blockieren. Das Tuch darf NICHT überstehen!!

7. Wenn die Unterseite des Roboters nass geworden ist, trocknen Sie sie.



Reinigungstuch



Hinweis: Sprühen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel auf die Unterseite der Maschine oder in die Maschine.

Hinweis: Decken Sie beim Anbringen des Reinigungstuches den Fallschutzsensor an den vier Ecken der Maschine nicht mit dem Tuch ab, da dies dazu führen kann, dass die Maschine herunterfällt oder sich an einem Fensterahmen nicht dreht.

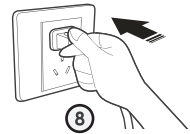
3. Verwendung

3.4 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose

8. Stecken Sie den Stecker von Bobbie 2.0 in eine Steckdose

Wichtiger Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass Bobbie 2.0 immer an eine ordnungsgemäß funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Verwenden Sie Bobbie 2.0 nicht, wenn die Backup-Batterie nicht voll ist. Nehmen Sie Bobbie 2.0 so schnell wie möglich vom Fenster weg, nachdem die Stromzufuhr (versehentlich) unterbrochen/getrennt wurde.



4. Bobbie 2.0 verwenden

4.1 Ein/Aus-Taste

A. Ein-/Aus-Taste – Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang, um Bobbie 2.0 einzuschalten.



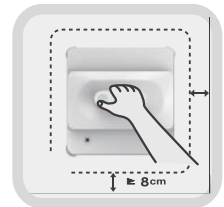
4.2 Bobbie 2.0 starten

A. Platzieren Sie Bobbie 2.0 fest auf das Fenster.

B. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um Bobbie 2.0 zu starten.

C. Sie können hierfür auch die Taste „START“ auf der Fernbedienung verwenden.

Achtung: Stellen Sie vor Beginn sicher, dass Bobbie 2.0 mindestens 8 cm von den Kanten und Ecken entfernt platziert wird. (siehe Abbildung rechts).



4.3 Stopp/Pause

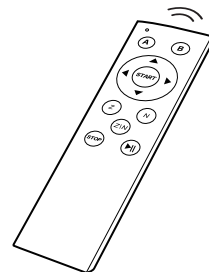
A. Während Bobbie reinigt, drücken Sie die  Taste am Roboter oder die  Taste auf der Fernbedienung, damit Bobbie anhält.

B. Während Bobbie reinigt, drücken Sie die Pause-Taste  auf der Fernbedienung, um anzuhalten/neu zu starten.

C. Der Roboter kann auch durch Drücken der START-Taste  auf der Fernbedienung gestartet werden.

4.4 Fernbedienung

 Sprühfunktion; An Aus	 Manuell hoch
 Keine Funktion	 Manuell runter
 Automatisch „Z“ Reinigungsmodus	 Manuell rechts
 Automatisch „N“ Reinigungsmodus	 Manuell links
 Von „Z“ bis „N“ Reinigungsmodus	 Stopp/Neustart
 Standardreinigung starten N-Muster.	 Reinigung beenden



※ Es handelt sich um eine drahtlose 2,4-G-Fernbedienung, die den Roboter steuern kann. Diese hat eine maximale Reichweite von 8 Metern in alle Richtungen.

4.5 Bobbie 2.0 entfernen nach der Reinigung

Bobbie 2.0 kehrt automatisch zum Ausgangspunkt zurück. Ein Summer ertönt, sobald er den Reinigungsvorgang beendet hat.

- A. Verwenden Sie die Fernbedienung, um Bobbie 2.0 an einen zugänglichen Ort zu schicken;
- B. Halten Sie Bobbie 2.0 fest und entfernen Sie Bobbie 2.0 vom Fenster;
- C. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste für 2 Sekunden, um Bobbie 2.0 auszuschalten;
- D. Lassen Sie die Sicherheitsschnur los, sobald Bobbie 2.0 mit der Reinigung fertig ist. Bewahren Sie Bobbie 2.0 und sein Zubehör für die zukünftige Verwendung an einem sicheren und trockenen Ort auf.

4.6 Einführung der Wassersprühfunktion (Modell RB120TWZ):

Die Maschine unterstützt während der Arbeit eine separate Wasserbesprühung auf der linken und rechten Seite

A: A: Verwenden Sie vor der Arbeit die Wasserflasche im Zubehör, um geeignetes Wasser in die Wassertanks auf beiden Seiten zu füllen.

Hinweis: Der große Wassertank hat ein Fassungsvermögen von 35 ml, dieser kann nur mit Leitungswasser (kein Spülmittel) befüllt werden. Fügen Sie jeweils eine Flasche hinzu. Der kleine Wassertank hat ein Fassungsvermögen von 18 ml und kann mit Leitungswasser und Spülmittel gefüllt werden, jeweils eine halbe Flasche auf einmal.

B: Jedes Mal, wenn die Maschine gestartet wird, arbeitet die Maschine normal und ist die Wassersprühfunktion standardmäßig geschlossen. Benutzer können die Wassersprühfunktion selbst ein- oder ausschalten.

C: Drücken Sie bei normalem Gebrauch die  Taste der Fernbedienung, der automatische Wassersprüher ist geöffnet.

D: Die Wassertanks sprühen auf beiden Seiten getrenntes Wasser. Die Maschine bewegt sich von links nach rechts und spritzt Wasser (Abbildung 1) Die Maschine bewegt sich von rechts nach links und spritzt Wasser (Abbildung 2).

E: Egal in welche Richtung sich die Maschine vorwärts bewegt, sie kann Wasser sprühen und der Wassertank auf der Rückseite wird automatisch geschlossen. Beim Sprühen von Wasser blinkt das blaue Licht.

F: Wasserquelle: Spezialreiniger für Leitungswasser und Glas.

G: Große Tankkapazität 35 ml (jeweils eine Flasche hinzufügen), kleine Tankkapazität 18 ml (jeweils eine halbe Flasche hinzufügen).

H: Die mitgelieferte Vorratsflasche hat 35 ml.

Hinweis: Große Tanks dürfen nur Leitungswasser, keinen Glasreiniger oder andere Flüssigkeiten enthalten. Der kleine Wassertank kann mit Leitungswasser und speziellem Glasreiniger gefüllt werden.



5. Wartung

5.1 Pflege der Reinigungstücher

Entfernen Sie das Reinigungstuch vom Roboter und tauchen Sie es in kaltes Wasser, waschen Sie das Tuch mit Waschmittel und lassen Sie es trocknen. Oder in der Waschmaschine bei 30 0 C Grad.

Nicht vergessen:

Nicht bleichen, nicht im Trockner oder in der Sonne trocknen, nicht chemisch reinigen.

Verwenden Sie kein vollständig nasses Tuch, um das Glasfenster zu reinigen. Die Maschine kann durch übermäßige Feuchtigkeit an der Glasoberfläche haften bleiben und sich nicht bewegen.

5.2. Lüfterwartung

Legen Sie Bobbie 2.0 auf die Rückseite und verwenden Sie ein sauberes und trockenes Tuch, um Schmutz/Rückstände vom Lüfter zu entfernen.

5.3 Wartung der Kantenerkennungssensoren

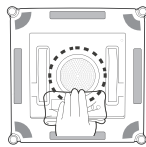
Legen Sie Bobbie 2.0 auf die Rückseite und verwenden Sie ein sauberes und trockenes Tuch, um Schmutz/Rückstände von den Sensoren zu entfernen.

5.4 Wartung des Antriebs

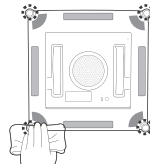
Legen Sie Bobbie 2.0 auf die Rückseite und verwenden Sie ein sauberes und trockenes Tuch, um Schmutz/Rückstände auf dem Antrieb zu entfernen.



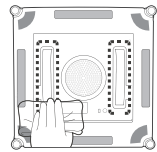
Reinigungstücher



Lüfter reinigen



Kantensensoren reinigen



Antrieb reinigen

5.5 Bandflecken automatisch reinigen

Jedes Mal, wenn der Benutzer den Fensterreiniger verwendet (vor und nach der Arbeit) Achten Sie darauf, den Riemen zu reinigen. Verhindern Sie, dass die Oberfläche des Riemens an Schmutz, Staub usw. anhaftet. Verursacht einen anormalen Lauf der Maschine.

Schritte zur automatischen Bandreinigung:

A: Stecken Sie den POWER-Adapter ein und starten Sie die Maschine normal (drücken Sie lange die POWER-Taste).

B: Stellen Sie die Maschine in der entgegengesetzten Richtung (Band nach oben) auf die Arbeitsfläche.

C: Drücken Sie einen Sensor (eine der vier Ecken) mit Ihrer Hand für eine lange Zeit (etwa 8 Sekunden). Dann wechselt die Maschine automatisch in den Bandreinigungsmodus, die Antriebsräder auf beiden Seiten drehen sich automatisch und der Saugmotor stoppt.

D: Verwenden Sie zum Schluss ein sauberes Handtuch, ein sauberes Tuch, das leicht auf der Oberfläche des Riemens adsorbiert ist. Abbildung ④

E: Drücken Sie nach der Reinigung des Bandes lange die EIN/AUS-Taste, um das Gerät auszuschalten.

6. Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Der Roboter rutscht oder arbeitet in einem unregelmäßigen Muster	A. Das Glas ist zu schmutzig oder zu nass B. Das Reinigungstuch ist zu schmutzig oder zu nass.	A. Tauschen Sie das Reinigungstuch aus B. Reinigen Sie die Antriebsbänder. C. Verwenden Sie die Fernbedienung, um den Roboter neu zu starten.
Der Roboter stoppt mit einer rot blinkenden LED-Leuchte.	Saugleistung nicht ausreichend.	A. Überprüfen Sie, ob das Reinigungstuch richtig platziert ist, und positionieren Sie es richtig. B. Überprüfen Sie, dass das Glas keine Brüche aufweist. C. Überprüfen Sie, ob die Kanten einen unebenen Bereich aufweisen. Wenn dies der Fall ist, werwenden Sie die Fernbedienung für den manuellen Betrieb und halten Sie den Roboter fern von diesem unebenen Bereich.
Der Rach dem Einschalten nicht gestartet werden, oder er arbeitet in einem unregelmäßigen Muster.	Kantenerkennungssensoren funktionieren nicht gut	A. Entfernen Sie das Reinigungstuch und setzen Sie es wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass es genau an der richtigen Stelle platziert ist und nicht an den Ecken übersteht oder die Sensoren berührt. B. Öffnen Sie die App auf Ihrem Telefon, verbinden Sie es mit dem Roboter und prüfen Sie, ob ein rotes Symbol angezeigt wird. Angabe in der Ecke der APP. (Rote Anzeige in der APP bedeutet, dass die Eck-/Kantenerkennungssensoren nicht richtig funktionieren. C. Kantensensoren-Fehler, wenden Sie sich an den Kundendienst
Rote Anzeige blinkt, Summer piept einmal pro Sek.	Keine gute Verbindung der Netzstromversorgung.	Überprüfen Sie den festen Sitz der Stecker, einschließlich der Stecker des Verlängerungskabels. Ziehen Sie den Stecker richtig an
Rote und blaue Anzeigen blinken beide.	Hardwarefehler	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Geschäfts oder Zoef Robot
Fernbedienung funktioniert nicht	A. Batterie nicht vorhanden oder leer. B. Die Fernbedienung ist defekt.	A. Tauschen Sie die Batterie aus. B. Ersetzen Sie die Fernbedienung.
Der Roboter sitzt fest in der Nähe einer Kante.	Falsche Einschätzung des Kantenerkennungssensors	A. Drücken Sie STOP auf der Fernbedienung und schicken Sie den Roboter an eine zugängliche Position. B. Ziehen Sie den Roboter etwas vorsichtig an eine zugängliche Stelle, wenn er nicht auf die Fernbedienung reagiert.
Rote und blaue Anzeigen leuchten, kein Summer.	Der Roboter haftet nicht gut am Fenster.	Platzieren Sie den Roboter manuell auf das Fenster und prüfen Sie, ob er richtig am Fenster haftet.
Summer piept 2-mal während des Betriebs.	Der Kantensensor erkennt einen Rand.	Dies ist während des Betriebs normal.
Piepton während des Betriebs.	Das Glas ist zu trocken oder die Kantensensoren sind zu verschmutzt.	A. Sprühen Sie ein wenig Reinigungsmittel/Wasser auf das Reinigungstuch B. Reinigen Sie die Kantenerkennungssensoren und starten Sie den Roboter neu.
Der Roboter kehrt nicht zurück zu seinem Ausgangspunkt, sobald dieser fertig ist.	Der Reibungsindex der Glasoberfläche ist anders.	Verwenden Sie die Fernbedienung, um den Roboter an eine zugängliche Position zu lenken.

7. Haftungsausschluss

Zoef Robot haftet nicht für Schäden, die durch einen Sturz des Fensterreinigers oder Schäden am Fenster oder der zu reinigenden Oberfläche durch die Verwendung des Fensterreinigers verursacht werden.

Zoef Robot haftet nicht für Fehler in Bezug auf den Inhalt dieses Handbuchs.

Darüber hinaus behält sich der Hersteller das Recht vor, diese Veröffentlichung zu überarbeiten und ihren Inhalt von Zeit zu Zeit zu ändern, ohne dass der Hersteller verpflichtet ist, diese Änderung oder Änderungen jedem Benutzer mitzuteilen.

Der Standort und die Sicherheit dieses Glasreinigungswerkzeugs müssen beurteilt werden und liegen in der Verantwortung des Benutzers. Aber auch die Anweisungen in diesem Handbuch müssen befolgt werden.

8. Produktgarantie

Ihr Zoef Robot wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und konstruiert.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Zoef-Roboter repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder besuchen Sie die Website unter: www.zoefrobot.nl. Das erste Jahr sind Ihr Zoef-Roboter und die Verschleißteile von der Werksgarantie abgedeckt. Sie können uns auch danach für den Service kontaktieren.

9. Ausschluss

Die Garantie gilt nicht und erlischt am;

Normaler Verschleiß von Teilen (wie z. B. Reinigungstücher und Sicherheitsschnur usw.)

Verkürzung der Batterielebensdauer.

Schäden, die durch Demontage oder Montage des Roboters entstehen, die nicht der Anleitung entsprechen.

Verwendung des Roboters für andere Zwecke als den häuslichen Gebrauch, für den er bestimmt ist.

Schäden, die durch die Verwendung von Teilen entstehen, die nicht von Zoef Robot stammen.

Schäden, die durch Unfall, Missbrauch oder nicht korrekten Gebrauch verursacht wurden.

10. Umwelt

Dieser Roboter entspricht den europäischen Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2014/53/EU und den Richtlinien für elektronische Geräte (WEEE)

Der Akku des Zoef-Roboters enthält Stoffe, die umweltschädlich sein können. Entsorgen Sie die Batterie nicht im normalen Hausmüll, sondern geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle für Batterien ab.

Werfen Sie den Zoef-Roboter am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll, sondern geben Sie ihn an einer von der Regierung ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab. Bevor Sie Ihren Zoef-Roboter entsorgen und abgeben, müssen Sie den Akku entfernen. Auf diese Weise tragen Sie zu einer saubereren Umwelt bei.

11. Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien:

Ersetzen Sie Teile immer nur durch Original-Zoef-Roboter-Ersatzteile. Diese sind bei autorisierten Händlern und über www.zoefrobot.nl erhältlich.

12. Qualität:

Unsere Fabriken werden unabhängig auf Qualität geprüft. Unsere Produkte werden nach dem ISO9001-System hergestellt.

Cher client,

Merci d'avoir acheté ce robot laveur de vitres Zoef.

Nous espérons que vous apprécierez ce produit et qu'il deviendra un élément indispensable de votre foyer. Ce robot Zoef est facile à utiliser. Toutefois, il est important de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le robot Zoef.

Conseils.

Utilisez souvent un produit de nettoyage pour vitres, vous obtiendrez ainsi les meilleurs résultats.

Après chaque lavage de vitres, nettoyez soigneusement les chiffons de nettoyage.

Vaporisez une petite quantité de nettoyeur pour vitres ou d'eau sur la vitre.

Pas trop, car cela ferait glisser le lave-vitre et le ferait dévier de sa trajectoire.

Avant de lâcher le lave-vitre, vérifiez toujours qu'il reste bien fixé à la fenêtre.

Fixez toujours le cordon de sécurité de manière à ce que le nettoyeur de vitres ne puisse pas toucher le sol.

Surtout lorsqu'ils sont utilisés à haute altitude.

La sécurité avant tout !

Assurez-vous d'avoir bien compris ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche. Avant d'utiliser ce lave-vitres Zoef Robot pour la première fois, lisez attentivement toutes les consignes de sécurité.

Zoef Robot BV
Snelliusweg 40-22
6827DH Arnhem
Service@zoefrobot.nl
+31 (0)6 30407787

Contenu

1. Consignes de sécurité importantes.....	1
1.1 Lire toutes les consignes de sécurité avant l'utilisation.....	1
1.2 Sécurité.....	1
1.3 Informations sur la sécurité des produits.....	2
1.4 Installation de l'application.....	2
2. Description du produit.....	3
2.1 Vue de face.....	3
2.2 Spécifications des produits.....	4
2.3 Contenu.....	4
3. Utiliser.....	5
3.1 Montage de l'adaptateur secteur.....	5
3.2 Fixer le cordon de sécurité.....	5
3.3 Fixer le chiffon de nettoyage.....	5
3.4 Insérer la fiche dans la prise.....	6
4. Utiliser Bobbie.....	6
4.1 Bouton marche/arrêt	6
4.2 Démarrage de Bobbie 2.0.....	6
4.3 Stop/Pause.....	6
4.4 Télécommande.....	6
4.5 Retirer Bobbie 2.0 après le nettoyage.....	7
4.6 Introduction de la fonction de pulvérisation d'eau.....	7
5. Maintenance.....	7
5.1 Entretien des chiffons de nettoyage.....	7
5.2 Entretien du ventilateur.....	7
5.3 Entretien des capteurs de bord.....	7
5.4 Entretien de l'entraînement.....	7
6. Résolution des problèmes	8
7. Avis de non-responsabilité.....	9
8. Garantie des produits.....	9
9. L'exclusion.....	9
10. Environnement.....	9
11. Pièces détachées et consommables.....	9
12. Qualité.....	9

Instructions de sécurité importantes :

1.1 Lisez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

Ce robot ne doit pas être utilisé par des enfants. Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou celles dont l'expérience et les connaissances sont limitées ne doivent l'utiliser que sous la surveillance d'une personne ou avec des instructions appropriées sur l'utilisation et la sécurité afin qu'elles comprennent les risques. Veillez à ce que les enfants n'utilisent pas le robot comme un jouet !!!

Les utilisateurs sont responsables de juger si l'utilisation d'une surface est applicable et sûre et sont eux-mêmes responsables des conséquences.

1.2 Sécurité

Appareils avec cordon d'alimentation et piles

Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

1. Lorsque vous utilisez le produit pour la première fois ou pour une longue période, chargez complètement la batterie de secours intégrée, c'est-à-dire jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. (Il est recommandé de charger la batterie pendant 6 heures lors de la première utilisation).
2. Attachez la corde de sécurité avant de l'utiliser et vérifiez que la corde est rompue et que les nœuds sont solides. Veillez à ce que le cordon de sécurité est attaché à Bobby.
3. Ce produit doit être connecté au cordon d'alimentation pour fonctionner. 4. Renlever tous les objets de l'appareil. Nettoyer la surface du verre avant de le nettoyer ; ne pas nettoyer le verre cassé ; nettoyer le verre dépoli avec précaution, car certains verres dépolis peuvent être rayés pendant le nettoyage.
4. Si le produit ou l'adaptateur d'alimentation est endommagé, cessez de l'utiliser et contactez votre centre de service après-vente local ou votre revendeur pour le faire réparer.
5. Lorsque vous travaillez sur le produit, maintenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et les autres parties du corps à une certaine distance des pièces mobiles du produit.
6. Mettez l'appareil sous tension avant de le placer sur la vitre. Assurez-vous qu'il est bien fixé à la surface du verre, puis relâchez-le. Mettez l'appareil hors tension après l'avoir retiré.
7. Température de fonctionnement : 0°C-40°C (32°F-104°F).
8. Température de stockage du produit : -10°C-50°C (14°F-122°F). 1.2 Avertissement!!!

1. Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit et ce n'est pas un jouet.
2. Ne l'utilisez pas sous la pluie, dans l'humidité, dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter tout dysfonctionnement de l'appareil ou tout choc électrique.
3. Ne pas utiliser dans un environnement dangereux, tel qu'un feu ouvert, des toilettes équipées d'un système d'arrosage ou une piscine.
4. Ne pas utiliser dans des zones où se trouvent des solides et des gaz inflammables ou explosifs.
5. Ne placez pas ce produit dans un environnement fortement magnétique.
6. Ne pas utiliser sur du verre endommagé ou dont la surface est irrégulière, car ce type de verre ne produira pas une aspiration suffisante et le produit ne pourra pas adhérer au verre, ce qui l'empêchera de fonctionner.
7. N'exposez pas ce produit et tenez-le éloigné des sources de chaleur telles que les radiateurs, les cuisinières, les micro-ondes, les cuisinières à gaz, etc.
8. Ne mouillez pas le produit et ne le laissez pas dans un environnement humide pendant une longue période. Tenir le produit à l'écart des liquides tels que la bière, l'eau, les boissons, etc.
9. Ne rincez pas le corps ou l'adaptateur électrique avec de l'eau.
10. Ne vaporisez pas d'eau ou de liquide de nettoyage sur le dessous de l'appareil ou sur l'appareil. Vaporisez de l'eau ou du liquide de nettoyage sur le chiffon de nettoyage et fixez-le avec du ruban adhésif.
11. Ne réparez pas le produit vous-même. Les réparations doivent être effectuées dans un centre de service agréé ou chez un revendeur.

1.3 Informations sur la sécurité des produits

1. Veuillez à couper l'alimentation avant de nettoyer le boîtier ou d'effectuer l'entretien de la machine.
2. Mettez l'appareil hors tension, coupez l'alimentation du produit et débranchez le transformateur.
3. Utilisez l'adaptateur d'alimentation d'origine, n'utilisez pas d'adaptateur non d'origine, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du produit ou l'endommager.
4. Ne pas détruire ou déformer le cordon d'alimentation. N'appuyez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ou l'adaptateur afin d'éviter d'endommager le cordon d'alimentation ou de provoquer des courts-circuits.
5. Lorsque vous utilisez l'adaptateur électrique, veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour la ventilation et la dissipation de la chaleur. N'emballez pas l'adaptateur électrique avec d'autres objets, car cela augmente le risque de production de chaleur.
6. N'utilisez pas un adaptateur d'alimentation, un câble de chargement ou une fiche endommagés ; n'utilisez pas l'adaptateur d'alimentation dans un environnement humide et ne laissez pas des mains mouillées toucher l'adaptateur d'alimentation.
7. Lire attentivement l'étiquette de tension sur l'adaptateur de courant avant de mettre l'adaptateur en marche.
8. Ne pas démonter l'adaptateur d'alimentation. Si l'adaptateur d'alimentation est défectueux, remplacez-le immédiatement. Pour obtenir de l'aide et des réparations, contactez le revendeur ou notre société de service après-vente.
9. Ne démontez pas la batterie afin d'éviter tout court-circuit. Ne pas jeter la batterie au feu ou la placer à des températures supérieures à 60 °C (140 °F). Ne pas brûler le produit.
10. Éliminez la batterie de ce produit de manière appropriée. La batterie ne peut être remplacée que par le fabricant ou le revendeur/centre de service désigné, afin d'éviter tout risque de brûlure ou de blessure chimique. L'élimination et le recyclage des batteries usagées doivent être effectués conformément aux lois et réglementations nationales en vigueur.
11. Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels causés par une utilisation non conforme au mode d'emploi.

1.4 Installation de l'application

A Scannez le code QR ci-contre, téléchargez et installez l'application "Zoef Robot Smart". Ou recherchez Zoef Robot Smart dans l'App Store ou Android Google playstore. Téléchargez et installez cette application.

B Ouvrez Zoef Robot Smart APP sur le téléphone portable.

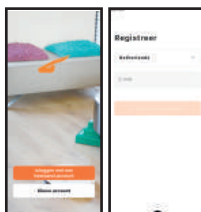
C Si vous n'avez pas encore de compte, créez un nouveau compte en choisissant "nouveau compte". Suivez les instructions du téléphone.

D Connectez-vous si le compte a été créé ou si vous avez déjà un compte.

Système Google
Android



Système Apple
iOS



Ouvrez l'APP et ajoutez le robot.

A Sélectionnez + pour ajouter un appareil.

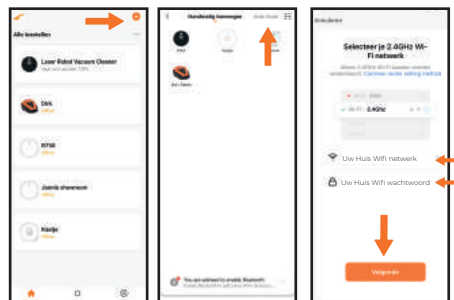
B Sélectionnez Auto SCAN.

C Allumez le robot de manière à ce que la LED bleue s'allume.

D Le robot se trouve dans l'application. Choisissez la suite.

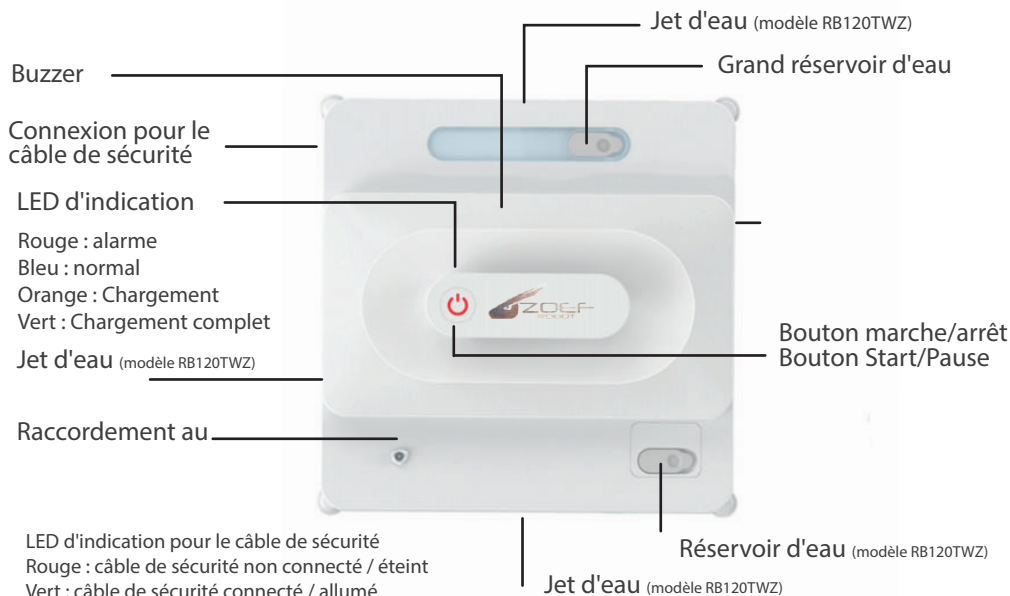
E Saisissez votre réseau Wi domestique et votre mot de passe, puis sélectionnez "Suivant".

F Ajoutez le robot en suivant les étapes de l'application.



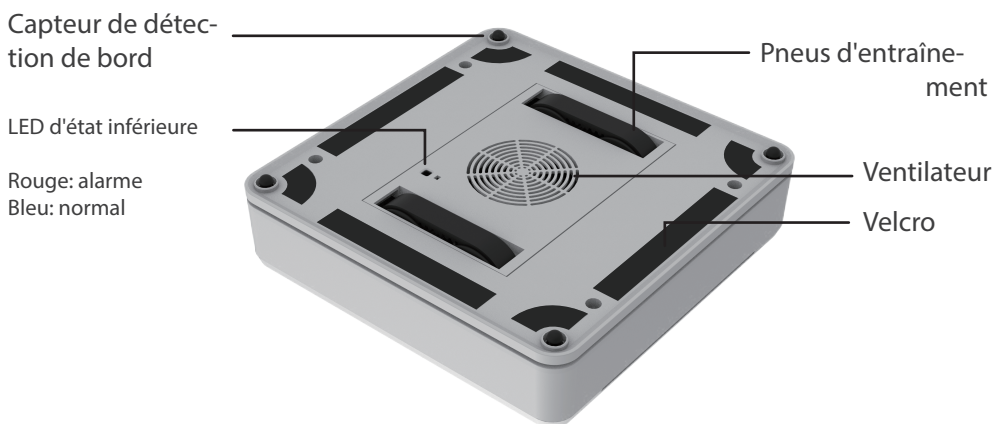
2. Description du produit

2.1 Vue de face



Remarque (modèle RB120TWZ)

Les grands réservoirs ne doivent contenir que de l'eau du robinet, pas de nettoyant pour vitres ou d'autres liquides, et les petits réservoirs peuvent être remplis avec de l'eau du robinet et un nettoyant spécial pour vitres.



2. Description du produit

2.2 Spécifications des produits

Bobbie 2.0			
Numéro de modèle	RB120TWZ & RB120TZ	Tension	DC 24V
Puissance	75W	Son	+/- 65dB
Capacité de la batterie	650mAH	Temps de charge	+/- 1.5 heure
Dimensions	25*25*10cm	Poids net	1.35Kg
Vitesse	+/- 2.5 min/m2		
Adaptateur secteur			
Entrée	AC 100-240V 50/60Hz 2.0A	Sortie	24V/3.75A 24V/3.0A

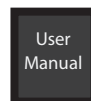
2.3 Contenu



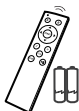
Bobbie 2.0



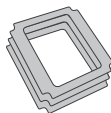
Adaptateur secteur



Manuel d'utilisation



Télécommande



Chiffons de nettoyage



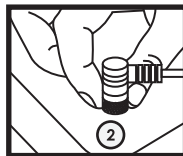
Manuel d'utilisation



Câble d'alimentation

3. Utilisation

3.1 Montage de l'adaptateur secteur

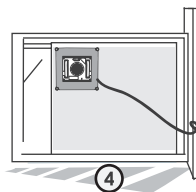


1. Brancher la fiche DC sur l'adaptateur secteur
2. Branchez la fiche en L sur le robot et vissez l'anneau.

3.2 Fixer le cordon de sécurité

3. Attachez le connecteur du cordon de sécurité au robot à l'aide d'un nœud solide.
4. Attachez l'autre extrémité à un point à l'intérieur

Remarque : Bobbie 2.0 ne fonctionne que lorsque l'indicateur LED est allumé en vert.



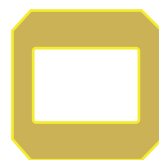
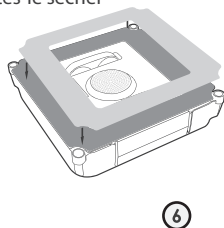
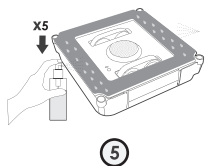
3.3 Fixer le chiffon de nettoyage

Prenez un chiffon de nettoyage.

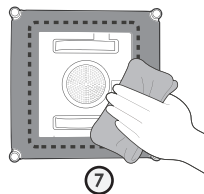
5. Pulvériser 5 à 8 fois en haut et en bas de l'écran, chiffon de nettoyage.

6. Fixez correctement le chiffon de nettoyage au fond de l'appareil de l'emballage du produit et assurez-vous de retirer l'étiquette. La roue motrice et le faux capteur ne se bloquent pas. Le tissu doit **NE TENONS PAS** le coup !

7. Si le fond du robot a été mouillé, faites-le sécher



Chiffon de nettoyage



Remarque : Ne vaporisez pas d'eau ou de liquide de nettoyage sur le dessous de la machine ou à l'intérieur de celle-ci.
Remarque : Lors de l'installation du chiffon de nettoyage, ne recouvrez pas le capteur anti-contrefaçon situé aux quatre coins de la machine avec le chiffon, car cela pourrait entraîner la chute de la machine ou l'empêcher de tourner sur un cadre.

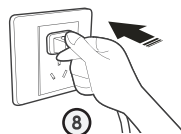
3. Utilisation

3.4 Insérer la fiche dans la prise

8. Brancher Bobbie 2.0 sur une prise murale

Remarque importante :

Veillez à ce que Bobbie 2.0 soit toujours branché sur une prise murale fonctionnant correctement. N'utilisez pas Bobbie 2.0 si la batterie de secours n'est pas pleine. Retirez Bobbie 2.0 de la fenêtre dès que possible après que l'alimentation a été (accidentellement) coupée/pannée.



4. Utiliser Bobbie 2.0

4.1 Bouton marche/arrêt

A. Bouton d'alimentation - Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour allumer Bobbie 2.0.



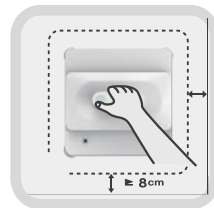
4.2 Démarrage de Bobbie 2.0

A. Placez fermement Bobbie 2.0 sur la fenêtre.

B. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour lancer Bobbie 2.0.

C. Vous pouvez également utiliser la touche "START" de la télécommande.

Attention : Avant de commencer, assurez-vous que Bobbie 2.0 est placé à au moins 8 cm des bords et des coins. (voir image ci-contre).



4.3 Stop/Pause

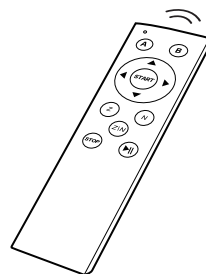
A. Lorsque Bobbie nettoie, appuyez sur le bouton du robot ou sur le bouton de la télécommande pour que Bobbie s'arrête.

B. Pendant que Bobbie fait le ménage, appuyez sur la touche Pause sur la télécommande pour mettre en pause/redémarrer.

C. Le robot peut également être démarré en appuyant sur la touche START sur la télécommande.

4.4 Télécommande

	Pulvérisation d'eau ; Marche/Arrêt		Manuel vers le haut
	Pas de fonction		Descente manuelle
	Automatique "Z" Mode de nettoyage		Manuel à droite
	Automatique "N" Mode de nettoyage		Manuel gauche
	De "Z" à "N" Mode de nettoyage		Arrêter/Redémarrer
	Démarrage du nettoyage standard. Modèle N.		Arrêter le nettoyage



※ Il s'agit d'une télécommande sans fil 2.4G qui peut être utilisée pour contrôler le robot. Elle a une portée maximale de 8 mètres dans toutes les directions.

4.5 Retirer Bobbie 2.0 après le nettoyage

Bobbie 2.0 revient automatiquement au point de départ. Un signal sonore retentit dès qu'elle a terminé le processus de nettoyage.

- A. Utilisez la télécommande pour envoyer Bobbie 2.0 dans un endroit accessible ;
- B. Tenez fermement Bobbie 2.0 et retirez-le de la fenêtre ;
- C. Appuyez sur le bouton On/Off pendant 2 secondes pour éteindre Bobbie 2.0 ;
- D. Détachez le cordon de sécurité une fois que Bobbie 2.0 a fini d'être nettoyé. Rangez Bobbie 2.0 et ses accessoires dans un endroit sûr et sec pour une utilisation ultérieure.

4.6 Introduction de la fonction de pulvérisation d'eau (modèle RB120TWZ)

La machine permet une pulvérisation séparée de l'eau sur les côtés gauche et droit pendant le travail.

A: Avant le travail, utilisez la bouteille d'eau dans les accessoires pour ajouter de l'eau dans les réservoirs d'eau des deux côtés.

Remarque : le grand réservoir d'eau a une capacité de stockage de 35 ml, il ne peut être rempli qu'avec de l'eau du robinet (pas de détergent). Ajoutez une bouteille à la fois. Le petit réservoir d'eau a une capacité de stockage de 18 ml et peut être rempli avec de l'eau du robinet et du détergent, une demi-bouteille à la fois.

B: Chaque fois que la machine est démarrée, elle fonctionne normalement et la fonction de pulvérisation d'eau est fermée par défaut. Les utilisateurs peuvent activer ou désactiver eux-mêmes la fonction de pulvérisation d'eau.

C: En fonctionnement normal, appuyez sur le bouton



de la télécommande, l'arrosage automatique s'ouvre.

D: Pulvériser les réservoirs d'eau des deux côtés l'eau séparément. La machine se déplace de gauche à droite, en pulvérisant de l'eau (figure 1) La machine se déplace de droite à gauche, en pulvérisant de l'eau (figure 2).

E: Quelle que soit la direction dans laquelle la machine avance, elle pulvérise de l'eau sur les réservoirs situés à l'arrière se ferme automatiquement. Lors de la pulvé

F: Source d'eau : nettoyant spécial pour l'eau du robinet et le verre.

G: Grand réservoir d'une capacité de 35 ml (ajouter une bouteille à la fois), petit réservoir d'une capacité de 18 ml (ajouter une demi-bouteille à la fois).

H: Le flacon fourni est de 35 ml.

Remarque : Les grands réservoirs ne doivent contenir que de l'eau du robinet, pas de nettoyant pour vitres ou d'autres liquides. Les petits réservoirs peuvent être remplis avec de l'eau du robinet et un nettoyant spécial pour vitres.



5. L'entretien

5.1 Entretien des chiffons de nettoyage

Retirez le chiffon de nettoyage du robot et trempez-le dans l'eau froide, lavez le chiffon avec du détergent et laissez-le sécher. Ou dans une machine à laver à 300°C.

Rappelez-vous :

Ne pas utiliser d'eau de Javel, ne pas sécher au sèche-linge ou au soleil, ne pas nettoyer à sec.

N'utilisez pas un chiffon complètement mouillé pour nettoyer la vitre. Il pourrait coller en raison de l'humidité excessive sur la surface de la vitre et ne pas pouvoir bouger.

5.2. Entretien du ventilateur

Placez Bobbie 2.0 à l'arrière et utilisez un chiffon propre et sec pour enlever la saleté / les débris sur le ventilateur.

5.3 Entretien des capteurs de bord

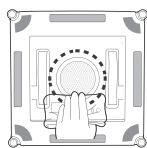
Placez Bobbie 2.0 à l'arrière et utilisez un chiffon propre et sec pour enlever la saleté/les débris sur les capteurs.

5.4 Entretien de l'entraînement

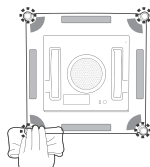
Placez Bobbie 2.0 à l'arrière et utilisez un chiffon propre et sec pour enlever la saleté / les débris sur le lecteur.



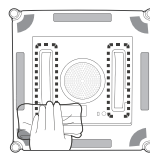
Lavage des chiffons de nettoyage



Nettoyage du ventilateur



Nettoyage des capteurs de bord



Nettoyage de l'entraînement

5.5 Nettoyage automatique des points de la bande

Chaque fois que l'utilisateur utilise le nettoyeur de vitres (avant et après le travail), veillez à nettoyer la courroie. Empêchez la surface de la courroie d'adhérer à la saleté, à la poussière, etc. Veiller à ce que la machine fonctionne de manière anormale.

Etapes du nettoyage automatique des pneus :

A: Branchez l'adaptateur POWER et démarrez la machine normalement (appuyez longuement sur la touche POWER).

B: Placez la machine sur le plan de travail dans la direction opposée (courroie vers le haut).

C: Appuyez sur un capteur (l'un des quatre coins) avec votre main pendant une longue période d'environ 8 secondes. La machine passe alors automatiquement en mode de nettoyage des pneus, les roues motrices des deux côtés tournent automatiquement et le moteur d'aspiration s'arrête.

D: Enfin, utilisez une serviette propre, un chiffon propre, légèrement adsorbé sur la surface de la courroie. Figure ④

E: Après avoir nettoyé la courroie, appuyez longuement sur le bouton ON/OFF pour l'éteindre.

6. Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le robot glisse ou opère de manière irrégulière.	A. Le verre est trop sale ou humide B. Le chiffon de nettoyage est trop sale ou trop humide.	A. Remplacer le chiffon de nettoyage B. Nettoyer les pneus d'entraînement. C. Utiliser la télécommande pour redémarrer le robot.
Le robot s'arrête avec un LED rouge clignotante.	Aspiration insuffisante.	A. Vérifier que le chiffon de nettoyage est correctement positionné, repositionnez-le correctement. B. Vérifier que le verre n'est pas cassé. C. Vérifier si les bords présentent une zone irrégulière. Si c'est le cas ; utiliser la télécommande pour les opérations manuelles et éloignez le robot de cette zone inégale.
Le robot ne peut pas être démarré après avoir été allumé ou fonctionne de manière irrégulière.	Fonctionnement des capteurs de détection de bord pas bon	A. Retirez et réinsérez le chiffon de nettoyage. Assurez-vous qu'il est exactement au bon endroit et ne dépassant pas du coin ou des capteurs touche. B. Ouvrez l'application sur votre téléphone, connectez-le au robot et voyez s'il y a une icône rouge sur votre téléphone. sur le coin de l'APP. (L'indication rouge sur l'APP signifie que le les capteurs d'angle/de bord ne fonctionnent pas correctement. C. Défaute au niveau du capteur d'angle/de bord, contacter le service clientèle.
L'indicateur rouge clignote, le buzzer émet un bip par sec.	Pas de bonne connexion de l'alimentation du réseau.	Vérifiez que les fiches sont bien serrées, y compris les fiches du câble d'extension. Serrer correctement le bouchon.
Le rouge et le bleu indicateur clignotent les deux.	Erreur matérielle	Contacter le service clientèle du magasin ou de Zoef Robot
La télécommande ne fonctionne pas	A. Il n'y a pas de batterie ou elle est vide. B. La télécommande est cassée.	A. Remplacer la batterie. B. Remplacer la télécommande.
Le robot est coincé à un bord.	Mauvaise évaluation du capteur de bord	A. Appuyez sur la touche STOP de la télécommande, envoyez le robot dans une position accessible. B. Tirez-le doucement vers un endroit accessible s'il ne répond pas à la télécommande.
Indicateur rouge et bleu allumé, pas de signal sonore.	Le robot n'aspire pas correctement la fenêtre.	Placez manuellement le robot sur la fenêtre et vérifiez qu'il adhère bien à la fenêtre.
Le buzzer émet deux bips en opération.	Le capteur de bord détecte une bord.	Il s'agit d'un phénomène normal en cours de fonctionnement.
Bip sonore pendant.	La vitre est trop sèche ou les capteurs de détection des bords sont trop sales.	A. Vaporiser un peu de détergent/eau sur le chiffon de nettoyage. B. Nettoyez les capteurs de bord et redémarrez le robot.
Le robot ne revient pas à son point de départ une fois qu'il a terminé.	L'indice de frottement de la surface du verre est différent.	Utilisez la télécommande pour diriger le robot vers un endroit accessible.

7. Clause de non-responsabilité

Zoef Robot n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par la chute du nettoyeur de vitres ou pour les dommages causés à la fenêtre ou à la surface à nettoyer par l'utilisation du nettoyeur de vitres.

Zoef Robot n'est pas responsable des erreurs éventuelles concernant le contenu de ce manuel d'instructions.

En outre, le fabricant se réserve le droit de réviser cette publication et d'apporter des modifications à son contenu de temps à autre, sans obligation de la part du fabricant de notifier ces modifications à l'utilisateur.

L'emplacement et la sécurité de cet outil de nettoyage des vitres doivent être évalués et relèvent de la responsabilité de l'utilisateur. Toutefois, les instructions contenues dans le présent mode d'emploi doivent également être respectées.

8. Garantie des produits

Votre robot Zoef a été développé et conçu avec le plus grand soin.

Si votre Zoef Robot doit être réparé de manière inattendue, veuillez contacter le point de vente où vous avez acheté l'appareil ou consulter le site web : www.zoefrobot.nl. La première année, votre robot Zoef bénéficie de la garantie du fabricant et des pièces d'usure. Par la suite, vous pouvez également nous contacter pour un service après-vente.

9. L'exclusion

La garantie ne s'applique pas et est annulée en cas de ;

L'usure normale des pièces (chiffons de nettoyage, cordon de sécurité, etc.)

La diminution de la durée de vie de la batterie.

Les dommages causés par un démontage ou un assemblage du robot non conforme au manuel.

Utilisation du robot à des fins autres que l'usage domestique auquel il est destiné.

Les dommages résultant de l'utilisation de pièces non fournies par Zoef Robot.

Les dommages résultant d'accidents, d'abus ou de mauvaises utilisations.

10. L'environnement

Ce robot est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2014/53/EU et à la directive relative aux équipements électroniques (DEEE).

La batterie du robot Zoef contient des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement. Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, mais déposez-la dans un point de collecte officiel.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le robot Zoef avec les ordures ménagères, mais remettez-le à un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé. Avant de jeter et de renvoyer votre robot Zoef, veuillez retirer la batterie. Vous contribuerez ainsi à un environnement plus propre.

11. Pièces de rechange et consommables :

Remplacez toujours les pièces détachées par des pièces d'origine Zoef Robot. Celles-ci sont disponibles auprès des revendeurs agréés et sur le site www.zoefrobot.nl.

12. La qualité :

La qualité de nos usines fait l'objet d'un audit indépendant. Nos produits sont fabriqués selon le système ISO9001.